

МІГРАЦІЯ



Видається за інформаційної підтримки Державної міграційної служби України та за сприяння благодійного фонду допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття»



Видання започатковане в лютому 2003 року

№ (08) 174, серпень 2016

Передплатний індекс 89611

25 років Незалежності України

Українці готові й надалі боротися за свою незалежність – Президент України Петро Порошенко



Український народ готовий продовжувати боротьбу за свою незалежність та відновлення територіальної цілісності, заявив Президент Петро Порошенко під час виступу на Параді Незалежності з нагоди 25-річчя Незалежності України.

Президент Петро Порошенко звернувся до українців під час військового параду на честь 25-ї річниці Незалежності України.

Дорогі українці!

Героїчне українське воїнство!

Ваша святосте і ваші блаженства, всечесні отці!

Дорогий Пане Президенте Дуда, високоповажні гості!

«Продовжуючи тисячолітню традицію державотворення на Україні, виходячи з права на самовизначення та із смертельної небезпеки, яка нависла була над Україною в зв'язку з державним переворотом в СРСР 19 серпня, Верховна Рада урочисто проголошує незалежність України та створення самостійної української держави – України».

Це – слова з найважливішого в новітній історії України документа, ухваленого рівно 25 років тому.

Тридцятьма роками раніше Левка Лук'яненка за боротьбу за державну самостійність засудили до розстрілу. Згодом «помилували», і він провів 27 років в радянських тюрмах, таборах та на засланні. Але на більшу компенсацію за всі життєві поневіряння, ніж можливість написати проект Акту проголошення Незалежності, я певен, що Левко Григорович і не сподівався.

Маємо нагоду ще раз замислитися про роль особистості в історії. Чи змогли би ми скористатися тим шансом, який випав

на межі вісімдесятих-дев'яностих, якби першою особою в УРСР на той час був хтось інший, а не Леонід Кравчук? Якби в той час не було Народного Руху, Народної Ради? Якби не енергія та наполегливість В'ячеслава Чорновола?

Хоча ми святкуємо лише 25-річчя Незалежності, насправді нам незрівнянно більше. Наступного року ми будемо відзначати сторіччя Центральної Ради та початку української національної революції ХХ століття. А потім ще через два роки – тисячу років вокняжіння Ярослава Мудрого. Такою і є глибина тієї «традиції державотворення», про яку згадано в Акті.

Отже, проголошення незалежності стало закономірним результатом нашого історичного розвитку, спільною перемогою багатьох поколінь українців, які боролися й гинули за наші національну ідентичність, державну самостійність і власний колір на політичній карті світу.

І в університетських аудиторіях, і на домашніх кухнях, і в соціальних мережах все ще сперечаються, отримали ми незалежність чи завоювали? Для мене відповідь абсолютно очевидна: звичайно ж, вибороли. Вибороли інтелектом, вибороли потом, вибороли кров'ю.

Вічна пам'ять героям, які полягли в боях за нашу вільну, незалежну Україну. Вічна їм слава.

www.president.gov.ua

Прийміть щирі вітання!

3 Днем Державного Прапора України!

Двадцять третього серпня ми вшануємо святиню нашої державності, уособлення національного духу і непереможності – Державний Прапор України.

Нині прапор став символом незалежності, свободи і гідного майбутнього України. У ньому – сила і велич українського народу та всієї світової української спільноти. Нехай він завжди гордо майорить над Україною та буде надійним оберегом у всіх наших справах і починаннях!

Бажаємо вам міцного здоров'я, великого родинного щастя, взаєморозуміння, злагоди, благополуччя та миру в нашій рідній Україні.

Голова ДМСУ Максим Соколюк

3 Днем Незалежності України!



Щиро вітаємо зі святом – Днем Незалежності України!

Двадцять п'ять років тому здійснилася споконвічна мрія нашого народу – бути господарем на своїй землі. Ця історична дата навіки увійшла в історію нашої держави, нашого народу, законодавчо закріпила його вікові демократичні прагнення до національного відродження, духовної свободи, економічного зростання та культурного піднесення.

Від щирого серця бажаємо міцного здоров'я, родинного щастя, миру, взаєморозуміння, злагоди та добробуту. Нехай кожен день буде сповнений радістю, теплом і новими здобутками, а добрі справи стануть вагомим внеском у розвиток нашої держави.

Голова ДМСУ Максим Соколюк

Читайте в номері:

На часі
Прем'єр-міністр та
Голова представництва
ЄС в Україні обговорили...
стор. 2

Співпраця з громадянським суспільством – важливий елемент реформування міграційної служби
стор. 4

Міграційна ситуація у
Чернівецькій області:
стан, проблеми і
шляхи їх вирішення
стор. 8

Німеччина і Франція
незадоволені
реалізацією мінських
угод
стор. 10



Українсько-польський діалог щодо історичних питань має сприяти порозумінню між народами – Президент України



які лише сприяють покращенню відносин між нашими державами. Українсько-польський діалог має надалі ґрунтуватися на формулі поєднання та порозуміння наших народів», – зазначив Глава Української держави.

Президент України висловив сподівання, що порозуміння буде знайдено найближчим часом та ще раз наголосив: «Українська сторона готова до відвертого та конструктивного діалогу з питань трагічних сторінок нашої спільної історії».

У свою чергу Анджей Дуда зазначив, що спільними зусиллями Україна та Польща намагатимуться зробити діалог щодо історичних питань більш продуктивним. «Можете сподіватися наших узгоджених дій в цьому питанні. І вже в грудні, думаю, ми будемо в змозі говорити про конкретні речі», – підкреслив Президент Польщі.

www.president.gov.ua

Президент України Петро Порошенко та Президент Республіки Польща Анджей Дуда наголосили, що діалог між країнами щодо історичних питань буде продовжено.

«Ні в якому разі цей діалог не має працювати на користь третьої країни. Від будь-яких ускладнень стосунків не виграють ні поляки, ні українці», – підкреслив Глава Української держави під час спільної з

лідером Польщі заяви для ЗМІ.

На думку Президента України, політики мають сказати своє слово щодо того, що «ми пробачаємо і просимо пробачення».

Петро Порошенко підкреслив, що історичними питаннями повинні займатися історики, і необхідно знайти концепцію, яка влаштує обидві країни. «Маємо шанувати нашу історію і робити кроки,

Глава держави визначив пріоритети для дипломатів: захист українців, поглиблення взаємодії з НАТО і ЄС та протидія російській пропаганді



Президент Петро Порошенко під час зустрічі з учасниками Щорічної наради керівників закордонних дипломатичних установ України назвав пріоритетні завдання для українських дипломатів.

Важливий напрямок роботи дипломатів – захист прав та інтересів громадян України за кордоном. «Не могу не подякувати українським консулам, які в непростих умовах захищають права і свободи українських громадян в Російській Федерації», – сказав Президент, нагадавши, що напередодні відзначив державними нагородами українських консулів у Ростові-на-Дону та в Москві.

Глава держави наголо-

сив, що кожен громадянин України, який перебуває за кордоном, повинен відчувати увагу та підтримку своєї держави. «Жодна надзвичайна подія, жодна проблема українців не можуть залишатися без належного реагування дипломатичних і консульських установ», – зазначив Петро Порошенко.

Президент також назвав важливим завданням дипломатії сприяння посиленню обороноздатності України. Стратегічне значення для країни має реформа армії за найкращими євроатлантичними стандартами. «Саме у поглибленні взаємодії з НАТО ми бачимо довгострокові гарантії нашої незалежності. Наші парт-

нери мають зрозуміти, що інвестиції в оборону України – це інвестиції у безпеку та оборону об'єднаної демократичної Європи», – наголосив Президент.

Другим важливим напрямом дипломатичної роботи є європейська інтеграція та подальша підтримка міжнародних партнерів України на цьому шляху. «Європейські цінності і європейські реформи є не просто стратегією нашого розвитку. Сьогодні це гарантія нашої безпеки, економічної добробуту, соціальної стабільності та остаточний розрив з тоталітарною ідеологією», – зазначив Глава держави.

www.president.gov.ua

Президент прийняв вірчі грамоти у послів США, Румунії, Бразилії та Єгипту



Президент Петро Порошенко прийняв вірчі грамоти у послів Сполучених Штатів Америки Марі Йованович, Румунії Крістіана-Леона Цуркану, Федеративної Республіки Бразилія Освалдо Біато Жуніора та Арабської Республіки Єгипет Хоссама Ельдїна М. Алі.

Петро Порошенко привітав Марі Йованович із початком діяльності на посаді Посла США в Україні, зазначивши, що розраховує на її попередній досвід роботи в Києві у 2001–2005 роках.

У ході бесіди з Послом Румунії Петро Порошенко відзначив високу ди-

наміку двостороннього діалогу, яка склалася між країнами за останні роки. Під час зустрічі з Послом Федеративної Республіки Бразилія Глава держави відзначив важливість відновлення регулярного політичного діалогу та ділових контактів між двома країнами на всіх рівнях, а також наголосив на необхідності прискорення організації україно-бразильської міжурядової комісії з економічної співпраці.

Петро Порошенко та Посол Єгипту Хоссам Ельдін М. Алі обговорили важливість активізації політичного діалогу та поглиблення торговельно-економічного співробітництва між двома державами.

www.president.gov.ua

Глава держави оголосив про призначення Ігоря Райніна Главою Адміністрації Президента



Президент Петро Порошенко під час засідання Національної ради реформ подякував Борису

Ложкіну за роботу на посаді Глави Адміністрації Президента та повідомив про рішення призначити

новим очільником АПУ Ігоря Райніна, який працював Главою Харківської обласної державної адміністрації.

Президент повідомив, що Борис Ложкін очолить Національну інвестиційну раду та підкреслив, що для успішної роботи цієї Ради важливо знайти людей, які мають колосальний політичний досвід та можливість для ефективної координації з вітчизняним та іноземним бізнесом.

www.president.gov.ua

Прем'єр-міністр та Голова Представництва ЄС в Україні обговорили основні питання взаємодії Україна-ЄС

Прем'єр-міністр України Володимир Гройсман у четвер, 25 серпня, зустрівся з Головою Представництва Європейського Союзу в Україні Яном Томбінскі напередодні закінчення його дипломатичної місії в Україні.

Обговорюючи першочергові питання порядку денного взаємодії Україна-ЄС, Прем'єр-міністр підкреслив пріоритетність запровадження режиму безвізових поїздок для громадян України. Голова Уряду закликав європейську сторону до якнайшвидшого завершення відповідних процедур щодо лібералізації Європейським Союзом візового режиму для українців.

Володимир Гройсман також наголосив на необхідності завершення найближчим часом процесу ратифікації Угоди про асоціацію Україна-ЄС.



Окремо Прем'єр-міністр висловився за необхідність надання ЄС додаткових торговельних преференцій для України, що дасть можливість успішно забезпечити реалізацію торговельної частини Угоди про асоціацію між Україною та ЄС. У цьому контексті Володимир Гройсман зазначив, що «розширення доступу

українських товарів до ринку ЄС матиме відчутний позитивний вплив як на економіку України, так і на український бізнес».

У свою чергу Голова Представництва Європейського Союзу запевнив у підтримці України з боку ЄС, зокрема в умовах агресії та загрози її територіальній цілісності.

www.kmu.gov.ua

Проведено дев'яте засідання Спільного комітету з питань реадмісії «Україна – ЄС»

Третього серпня відбулося чергове дев'яте засідання Спільного комітету з питань реадмісії «Україна – ЄС». Спільний комітет з питань реадмісії було створено як інструмент для оцінювання імплементації Угоди між Україною та ЄС про реадмісію осіб.



Вітаючи учасників засідання, Голова міграційної служби Максим Соколюк відзначив високий рівень співпраці між Сторонами з імплементації Українською Стороною Угоди між Україною та ЄС про реадмісію осіб.

Угоду про реадмісію між Україною та ЄС було укладено у 2007 році. Вона передбачає повернення незаконних мігрантів та, за оцінками експертів ЄС, є однією з найефективніших серед інших подібних угод, підписаних ЄС з різними країнами.

Рівень повернення мігрантів на сьогоднішній день перевищує 80%, що є доказом відмінної співпраці у цій галузі та в протидії міграційним ризикам.

Також Голова ДМС наголосив, що незважаючи на наявні проблеми в

усіх сферах суспільно-політичного життя України, пов'язані з анексією Російською Федерацією Криму, а також її неприкритою збройною агресією в окремих східних регіонах нашої держави, компетентні органи України й надалі докладатимуть максимум зусиль для ефективної реалізації Угоди між Україною та ЄС про реадмісію осіб.

Загалом у ході зустрічі Сторони обговорили стан підготовки до підписання нових Імплементаційних протоколів до Угоди, а також найбільш актуальні питання, пов'язані з її практичним виконанням.

Наприкінці зустрічі обидві Сторони високо оцінили реадмісійний діалог між Україною та Європейським Союзом.

dmsu.gov.ua

ДМС України активно готується до впровадження важливого для роботи міграційної служби та держави в цілому Закону України



**Сергій Миколайович
Донський,
директор Департаменту
організаційного
забезпечення ДМСУ**

Чотирнадцятого липня Верховна Рада ухвалила Закон України «Про внесення змін до деяких законів України щодо документів, що підтверджують громадянство України, посвідчують особу чи її спеціальний статус, спрямованих на лібералізацію Європейським Союзом візового режиму для України». 23 серпня Кабінетом Міністрів України було ухвалено план з організації виконання зазначеного Закону.

Деталізований план заходів розроблений та реалізується і в ДМС.

Зокрема, передбачається розробити та привести у відповідність до положень Закону підзаконні нормативно-правові акти.

Буде удосконалено структуру апарату ДМС та її територіальних органів з метою створення або визначення структурних підрозділів, на які будуть покладені функції розгляду, перевірки, здійснення ідентифікаційних захо-

дів та прийняття рішення за заявами громадян про оформлення і видачу документів засобами ЄДДР.

Проводиться аналіз забезпеченості територіальних органів та підрозділів ДМС робочими станціями, наявності умов для прийому громадян. Тривають процедури закупівлі обладнання та каналів зв'язку, необхідних для забезпечення реалізації Закону.

Однією із найважливіших передумов ефективного впровадження положень Закону є налагодження обміну інформацією між структурними підрозділами Міграційної служби та між державними органами для ідентифікації особи, перевірки даних і ефективного аналізу баз даних з використанням інформаційних технологій. З огляду на це, в апараті ДМС триває робота зі створення та доопрацювання спеціального програмного забезпечення для електронної інформаційної взаємодії ДМС і правоохоронних органів, суб'єктів управління міграційними процесами та інших заінтересованих органів влади.

Заплановано ввести в промислову експлуатацію інформаційні підсистеми ЄІАС УМП:

- «Оформлення документів, що підтверджують громадянство України», у частині оформлення та видачі паспорта громадянина України у формі картки;

- «Облік біженців та іноземців»;

- «Недійсні документи»;

- «Реєстрація місця проживання»;

- «Облік відомостей про адміністративні правопорушення»;

- «База знань».

Особлива увага приділяється питанню захисту персональних даних та усуненню випадків дублювання і незаконної зміни даних. Аналізується стан захисту персональних даних в інформаційно-комунікаційних системах ДМС. Передбачається організувати проведення тренінгів працівників ДМС щодо захисту персональних даних.

Досліджуються і класифікуються за видами випадки дублювання персональних даних осіб і їх незаконної зміни в електронних базах ДМС, розробляються і впроваджуються технічні методи електронної ідентифікації осіб з однаковими персональними даними, а також процедури електронної ідентифікації особи з урахуванням попередження випадків незаконної зміни даних. Створюється система оцінки ризиків і аналізу даних для виявлення випадків внесення недостовірних даних та буде впроваджено методологію виявлення підозрілих записів за допомогою аналізу масивів баз даних.

За результатами проведеної підготовки до реалізації положень Закону, очікуємо, що до 1 жовтня цього року територіальні органи та підрозділи ДМС будуть готовими в повній мірі виконувати положення Закону та оформлювати паспорти громадянина України у формі картки всім категоріям громадян України.

ДЕРЖАВНА МІГРАЦІЙНА СЛУЖБА УКРАЇНИ ТА РЕДАКЦІЯ ГАЗЕТИ «МІГРАЦІЯ» ВІТАЮТЬ З ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ:

Начальника УДМС України у
Чернігівській області
Лук'янець Ксеню Вікторівну



Начальника ГУ ДМС України у
Харківській області
Гузя Вячеслава Валерійовича



Заступника Голови ДМС
України
Нікітіну Тетяну Василівну



Начальника Управління юридичного
забезпечення ДМС України
Дубчак Олену Олександрівну



Бажаємо Вам міцного здоров'я, миру, злагоди та нових успіхів у Вашій професійній діяльності!

На веб-сайті міграційної служби з'явився новий онлайн-сервіс «Органи реєстрації місця проживання»

Сервіс доступний за посиланням: <https://dmsu.gov.ua/services/regauth/>



За допомогою даного сервісу громадяни мають можливість переглядати інформацію про органи, які здійснюють реєстрацію місця проживання громадян по всій території України.

Крім того, нагадуємо, що відповідно до Закону України «Про внесення змін до деяких

законодавчих актів України щодо розширення повноважень органів місцевого самоврядування та оптимізації надання адміністративних послуг» з 4 квітня 2016 року органом реєстрації визначено виконавчий орган сільської, селищної або міської ради, сільського голову (у разі якщо відповідно до закону ви-

конавчий орган сільської ради не утворено). Також послуга реєстрації місця проживання громадян надається центрами надання адміністративних послуг. Загальна процедура та вимоги щодо переліку документів, які необхідні для реєстрації, суттєво не змінилися.

dmsu.gov.ua

Співпраця з громадянським суспільством – важливий елемент реформування міграційної служби



**Кошель Юрій Петрович,
Голова Громадської Ради
при ДМС України**

Майже рік минув з того часу, як було сформовано новий склад Громадської Ради при міграційній службі. Сам по собі склад Ради свідчить про те, що нормативно-правові акти, які визначають обов'язок та механізми співпраці органів влади з інститутами громадянського суспільства, почали працювати не лише у формальній площині. Принаймні, це реально відбувається у ДМС України.

До складу Громадської Ради при ДМС сьогодні входять люди, які мають величезний досвід співпраці з міграційною службою в якості опонентів. Це представники громадських, правозахисних, благодійних організацій та ЗМІ, які опікуються питаннями розвитку

інституту притулку, сфери ідентифікації та документування в Україні, а також щодня стикаються з роботою підрозділів ДМС. І це саме ті люди, які дуже добре розуміють проблеми чинного законодавства та роботи міграційної служби не з середини, а з позиції отримувачів послуг, які надаються державою у міграційній сфері.

Саме можливість поєднання різних поглядів на діяльність ДМС та законодавство у міграційній сфері задля ефективної реалізації реформ у міграційній службі стало підґрунтям для дієвого діалогу між Громадською Радою та керівництвом ДМС. Голова міграційної служби Максим Соколюк бере участь у кожному засіданні Гро-

мадської Ради без винятку, презентуючи реформи, які проводяться у ДМС та демонструючи готовність до пошуку компромісів у складних та «непопулярних» питаннях.

Основні дискусії у 2016 році точилися навколо запровадження нової системи ідентифікації та нових паспортів громадянина України у формі картки. Ця реформа вкрай необхідна українському суспільству, яке прагне у майбутньому зайняти гідне місце у складі Європейського Союзу та найближчим часом отримати безвізовий режим з країнам ЄС.

Події, які відбуваються на Сході України та в Автономній Республіці Крим, створюють суттєві ускладнення у питаннях ідентифі-

кації та документування громадян. Не маючи доступу до документів, які залишилися на тимчасово окупованих територіях, міграційна служба робить усе можливе для захисту прав громадян, які змушені були залишити свої домівки, однак у поодиноких випадках не може встановити особу людини. Створення законодавчих механізмів вирішення цих проблем потребує виважених підходів та постійного діалогу з правозахисниками.

Діалог між Громадською Радою та ДМС триває, і це вкрай важливо з огляду на ті системні зміни, які сьогодні відбуваються у міграційній службі.

 Слава Україні!

Структура Громадської Ради при ДМС України:

- * Голова Громадської Ради;
- * заступник Голови Громадської Ради;
- * секретар Громадської Ради;
- * комітети Громадської Ради:

- комітет щодо забезпечення прав та законних інтересів ВПО та населення непідконтрольних Уряду територій;
- комітет протидії торгівлі людьми та забезпечення рівних прав та можливостей жінок і чоловіків;
- комітет у справах іноземців та осіб без громадянства;
- комітет по реформуванню міграційної політики;
- комітет з питань громадянства, ідентифікації, документування та реєстрації.



СКЛАД ГРОМАДСЬКОЇ РАДИ ПРИ ДМС УКРАЇНИ

Голова Громадської Ради при ДМС України

Кошель Юрій Петрович

Газета «Юридична практика»

Заступник Голови Громадської Ради при ДМС України

Бачевський Євген Вікторович

Громадська організація «Український центр демократичних реформ»

Члени Громадської Ради при ДМСУ

Буткевич Максим Олександрович

Проект «Без Кордонів» ГО «Центр Соціальна Дія»

Галкін Олександр Юрійович

Всеукраїнська благодійна фундація «Право на захист»

Гуд Діна Юрївна

Данська Рада у справах біженців

Гуржій Наталія Юрївна

Благодійна організація «Благодійний фонд «Рокада»

Дворецька Олександра

Миколаївна

Благодійна організація «Благодійний фонд «Восток-СОС»

Дрозд Ірина Кузьмівна

Міжнародна громадська організація «Ради незалежних бухгалтерів та аудиторів»

Зарудний Микола Олександрович

Благодійний фонд допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття»

Калашич Ольга Анатоліївна

Міжнародний жіночий правозахисний центр «Ла Страда-Україна»

Кондур Юлія Дмитрівна

Міжнародна благодійна організація «Ромський жіночий фонд «Чіріклі»

Омельченко Гліб Романович

Громадська організація «Кримська діаспора»

Парака Наталія Андріївна

ТОВ «Телеканал «Тоніс»

Пірчак Альберт Ілліч

Міжнародний фонд охорони здоров'я та навколишнього середовища «Регион Карпат» NEEKA

Поєдинок Ольга Романівна

Всеукраїнська громадська організація «Українська асоціація міжнародного права»

Скрипник Ольга Сергіївна

Громадська організація «Центр громадської просвіти «Альменда»

Супруновський Іван Петрович

Всеукраїнська інформаційно-аналітична газета «Міграція»

Сушко Ірина Миколаївна

Громадська організація «Європа без бар'єрів»

Фетеску Анатолій Семенович

Всеукраїнська національно-культурна молдавська Асоціація

Основні завдання та функції Громадської Ради при ДМСУ

- сприяння реалізації громадянами конституційного права на участь в управлінні державними справами;
- здійснення громадського контролю за діяльністю ДМС;
- сприяння врахуванню ДМС громадської думки під час формування та реалізації державної політики.

Громадська Рада при ДМС відповідно до покладених на неї завдань:

- готує та подає ДМС пропозиції до орієнтовного плану проведення консультацій з громадськістю, а також щодо проведення консультацій, не передбачених таким планом;
- готує та подає ДМС пропозиції щодо організації консультацій з громадськістю;
- подає ДМС обов'язкові для розгляду пропозиції з питань, щодо яких орган проводить консультації з громадськістю, а також щодо підготовки проектів нормативно-правових актів з питань формування та реалізації державної політики, удосконалення роботи ДМС;
- проводить, відповідно до законодавства, громадську експертизу діяльності ДМС, громадську антикорупційну ек-

пертизу нормативно-правових актів та проектів нормативно-правових актів, які розробляє ДМС;

- здійснює громадський контроль за врахуванням ДМС пропозицій та зауважень громадськості, забезпеченням прозорості та відкритості своєї діяльності, доступу до публічної інформації, яка знаходиться у її розпорядженні, а також дотриманням нею нормативно-правових актів, спрямованих на запобігання та протидію корупції;
- інформує в обов'язковому порядку громадськість про свою діяльність, прийняті рішення та їх виконання на офіційному веб-сайті ДМС та в інший прийнятний спосіб;
- збирає, узагальнює та подає ДМС інформацію про пропозиції інститутів громадянського суспільства щодо вирішення питань, які мають важливе суспільне значення;
- організовує публічні заходи для обговорення актуальних питань розвитку міграційної політики в Україні;
- готує та оприлюднює щорічний звіт про свою діяльність.

Найважливіші питання, які Громадська Рада розглянула під час своїх засідань

- Пропозиції та зауваження до Концепцій: «Першочергових заходів з реформування Державної міграційної служби України»; «Створення національної системи ідентифікації громадян України, іноземців та осіб без громадянства».
- «Стратегія державної міграційної політики України на період до 2025 року».
- Проект Закону України «Про внесення змін до деяких законів України щодо документів, що підтверджують громадянство України, посвідчують особу чи її спеціальний статус, спрямованих на лібералізацію Європейським Союзом візового режиму для України».
- Впровадження в Україні паспорта громадянина України у формі картки.
- Питання створення реєстру територіальних громад та порядку їх обміну інформацією з ЄДДР та між собою, а також питання надання територіальним громадам доступу до ЄДДР.
- Концептуальні засади проекту Закону щодо перегляду розміру плати за надання адміністративних послуг (адміністративного збору) з реєстрації місця проживання, з урахуванням її соціального та економічного значення.
- Орієнтовний перелік актів,

які необхідно привести у відповідність до Закону № 888-VIII.

- Проект розпорядження Кабінету Міністрів України «Про затвердження плану дій з реалізації Концепції першочергових заходів з реформування Державної міграційної служби України на 2016-2017 роки».
- Проект розпорядження Кабінету Міністрів України «Про затвердження плану дій з реалізації Концепції створення національної системи ідентифікації громадян України, іноземців та осіб без громадянства на 2016-2017 роки».
- Проект Закону України «Про внесення змін до Закону України «Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства».
- Питання, пов'язані з вартістю адміністративних послуг, які надає ДМС.
- Питання щодо ідентифікації осіб у законодавстві: притягнення до адміністративної відповідальності біженців та осіб, які потребують додаткового захисту, на рівні з громадянами України.
- Проект «Оптимізація роботи ДМС в частині електронного урядування».

 Ю. Кошель

3 нагоди 25-ї річниці Незалежності України та Дня Державного Прапора всі керівники територіальних підрозділів ДМСУ взяли участь в урочистих заходах

В Івано-Франківську за «круглим столом» обговорили питання перебування в місті великої кількості студентів-іноземців



Громадська Рада при УДМС України в Івано-Франківській області стала ініціатором прове-

дення «круглого столу», на якому були обговорені питання дотримання законодавства щодо запрошення на навчання в івано-франківські вищі студентів-іноземців.

У засіданні «круглого столу» взяли участь керівник УДМС в області Сергій Саїв і фахівці міграційної служби, представники правоохоронних органів та вишів, активісти низки громадських організацій краю, журналісти регіональних засобів масової інформації.

Головною метою проведення «круглого столу» був пошук шляхів та інструментів, застосування

яких унеможливило б появу в області іноземців-нелегалів. Міграційна служба Прикарпаття запропонувала активістам громадських організацій брати участь у заходах, спрямованих на виявлення та припинення фактів нелегального перебування іноземців в Україні.

Крім того, працівники міграційної служби запропонували керівництву патрульної служби поліції провести заняття з особовим складом щодо алгоритму дій патрульних під час перевірки документів в іноземців.

*УДМС України
в Івано-Франківській області*

Начальник УДМСУ у Вінницькій області провів прес-конференцію з місцевими ЗМІ



ня змін до деяких законодавчих актів України щодо документів, що підтверджують громадянство України, посвідчують особу чи її спеціальний статус, спрямованих на лібералізацію Європейським Союзом візового режиму для України», який після підписання Президентом України вступить в дію з 01.10.2016 року.

Начальник Управління Б.О. Наливайко через засоби масової інформації повідомив населенню області про те, що обов'язкової заміни паспортів не буде. Також він зазначив, що після набрання чинності Законом оплачуватиметься лише один платіж – адміністративний збір, розмір якого буде визначено до 1 жовтня 2016 року.

Важливим нововведенням, прописаним у Законі, є можливість отримання ID-паспорта без електронного безконтактного чипа у разі якщо релігійні переконання громадянина цьому суперечать.

*УДМС України
в Вінницькій області*

Харківську область відвідали спостерігачі Місії ОБСЄ



Дванадцятого серпня 2016 року Головне управління ДМС України у Харківській області відвідали представники спеціальної моніторингової місії ОБСЄ в Україні.

На початку зустрічі міжнародні спостерігачі розповіли про структуру та головні завдання Спеціальної моніторингової місії ОБСЄ в Україні. Це, насамперед,

здійснення моніторингу за дотриманням Мінських домовленостей, дотриманням прав людини, моніторинг соціально-економічної та гуманітарної ситуації на Сході України.

Під час наради керівництво ГУ ДМС України в області ознайомило спостерігачів з поточною ситуацією щодо міграційних напрямків

у Харківській області та надало статистичні дані відносно роботи служби в цілому.

На даний момент до складу Місії входять 300 цивільних незброєних спостерігачів із понад 40 країн-учасниць ОБСЄ та місцеві співробітники з України.

*ГУ ДМС України
в Харківській області*

Робоча зустріч з питань правової допомоги ромам

У приміщенні Управління Державної міграційної служби України в Черкаській області 10 серпня 2016 року відбулася робоча зустріч начальника міграційної служби у Черкаській області І.В. Шапрана, начальника відділу з питань громадянства, паспортизації та реєстрації О.П. Михайлової з юристами Центру Права м. Черкаси П. Бурлаченком та А. Ніколаском.

Під час зустрічі обговорювалися питання щодо допомоги ромській громаді Черкаської області в отриманні ідентифікаційних документів, а саме: документування паспортом громадянина України вперше, видача нових документів у зв'язку з їх втратою або пошкодженням.

За результатами зустрічі було досягнуто домовленості щодо допомоги ромській громаді Черкаської області в отриманні ідентифікаційних документів.

*УДМС України
в Черкаській області*



Начальник УДМС України в Київській області Олексій Пустовіт здійснив робочу поїздку до Броварського терпідрозділу

Шостого серпня 2016 року начальник Управління Олексій Пустовіт здійснив робочу поїздку до територіального підрозділу УДМС України в Київській області, який знаходиться у місті Бровари.

Продовжується підготовка територіальних підрозділів до впровадження Закону України від 14.07.2016 року № 1474-VIII «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо документів, що підтверджують громадянство України, посвідчують особу чи її спеціальний статус, спрямованих на лібералізацію Європейським Союзом візового режиму для України».

Під час відвідання Броварського районного відділу начальником Управління вкотре була звернена увага на те, що пріоритетними для співробітника



міграційної служби мають бути: якісне надання адміністративних послуг та уважне ставлення до кожного відвідувача.

*УДМС України
в Київській області*

Зустріч т. в. о. начальника ГУ ДМСУ Львівської області із представниками громадських організацій

Т. в. о. начальника ГУ ДМС України у Львівській області Ігор Ярославович Дашавець зустрівся з представниками громадських організацій у приміщенні Департаменту соціального захисту населення. Головна тема, яка цікавила громадські організації – це реєстрація внутрішньо переміщених осіб та правила оформлення паспортів громадянина України для виїзду за кордон. І.Я. Дашавець детально розповів про те, що

від 4 квітня 2016 року реєстрація вже не є компетенцією ДМС і що тепер цим займаються органи місцевого самоврядування. Разом із тим він надав роз'яснення щодо законодавчих актів, які регулюють реєстрацію. Щоб полегшити розуміння, І.Я. Дашавець також надав консультативні відповіді на запитання громадян щодо даної теми.

*ГУ ДМС України
в Львівській області*

На Полтавщині відбувся «круглий стіл» під головуванням радника Міністра внутрішніх справ України



Сімнадцятого серпня в Головному управлінні Національної поліції області відбувся «круглий стіл» під головуванням радника Міністра внутрішніх справ України.

Мета заходу – поглиблення співпраці представників громадськості та підрозділів Національної поліції України, Державної служби з надзвичайних ситуацій України, Державної міграційної служби України, Державної прикордонної

служби України, Національної гвардії України, Сервісного центру МВС України, та Громадської Ради при МВС України.

У заході взяли участь голова Громадської Ради при МВС України, радник Міністра внутрішніх справ Володимир Мартиненко, начальник обласного управління Національної поліції в Полтавській області Олег Бех, керівники Державної служби з надзвичайних ситуацій, Національної гвар-

дії та Сервісного центру, громадські активісти м. Полтави та області, а також журналісти.

Від керівництва Управління Державної міграційної служби України в Полтавській області взяв участь заступник начальника Управління Микола Якименко.

У рамках діалогу сторони обговорили проблемні питання та намітили можливі шляхи їх вирішення.

УДМС України
в Полтавській області

В УДМС України в Рівненській області відбулася благодійна акція під назвою «Допоможи дитині»



Двадцять третього серпня, в День Державного Прапора України, біля приміщення Рівненської міграційної служби відбулася щорічна благодійна акція-ярмарок. За доброю традицією, започаткованою керівником служби Лілією Драпчинською, працівники

Управління разом з дітьми протягом місяця власноруч готували різноманітні вироби в українському стилі, вишиванки та тематичне печиво.

З патріотичним піднесенням, в українському національному одязі діти працівників Управління пропонували від-

відувачам міграційної служби придбати за символічну ціну виготовлені роботи. Метою заходу було виручити кошти для лікування онкохворі 14-річної Марійки Віднічук із Зарічного.

Дівчинка проходила лікування в Рівненській обласній лікарні та готується до наступного дороговартісного обстеження. Відвідувачі міграційної служби охоче відгукнулися на благодійну справу, розкупивши цікаві дитячі вироби.

Символічно, що ця акція відбулася в переддень 25-ї річниці проголошення незалежності нашої держави. Залучати молодь до благородних справ – обов'язок кожного громадянина. Адже це важлива основа виховання майбутнього покоління України.

В. Іванюк, УДМС України
в Рівненській області

Спільна нарада з питань протидії нелегальній міграції

У прокуратурі Луганської області під головуванням заступника прокурора в Луганській області О.В. Гладких відбулася спільна нарада з питань протидії нелегальній міграції, дотримання вимог діючого адміністративного законодавства.

У нараді взяли участь: т.в.о. начальника Управління Державної міграційної служби України у Луганській області О.В. Церковний, заступник начальника Управління – начальник від-

ділу по роботі з іноземцями та особами без громадянства Управління Державної міграційної служби України у Луганській області О.С. Шейка, представник Луганського прикордонного загону Східного регіонального Управління Державної прикордонної служби України та представник Управління Служби безпеки України в Луганській області.

Обговорювалися питання організації взаємодії служб за напрямом посилення контролю за перебуванням

на території регіону іноземців та осіб без громадянства, обміну інформацією з цього приводу, ефективної реалізації запланованих дій щодо спільного проведення цільових профілактичних заходів з виявлення іноземців та осіб без громадянства, які нелегально перебувають на території України, додержання вимог адміністративного законодавства та інших заходів примусового характеру.

УДМС України
в Луганській області

Спільне навчання з питань взаємодії органів ДМСУ та органів державної реєстрації актів цивільного стану

Десятого серпня 2016 року працівники міграційної служби Малиновського районного відділу у м. Одесі ГУ ДМС України в Одеській області, разом з представниками Південної виправної колонії № 51 та журналістами регіонального телебачення «7-й канал», на території Південної виправної колонії УДПтС України у м. Одеса вручили перший паспорт громадянина України у формі ID-картки засудженому О. Пацулі.

Урочистий захід проводився під керівництвом начальника Південної виправної колонії С. Кацюби та начальника відділу по контролю за виконанням судових рішень ПВК №51 О. Гуле-



вато. Здійснювала вручення документів засудженим провідний спеціаліст Малиновського РВ ГУ ДМС в Одеській області Е. Шеєнко. Крім паспорта нового зразка, також було вручено 5 паспортів громадянина

України старого зразка у вигляді книжечки у зв'язку з втратою та один паспорт – у зв'язку з вклеюванням фотокартки по досягненню певного віку.

ГУ ДМС України
в Одеській області

З нагоди святкування Дня Незалежності України працівники міграційної служби Дніпропетровської області отримали нагороди від державних та місцевих органів влади



Традиційно до Дня Незалежності України на Дніпропетровщині відзначають державними нагородами та почесними відзнаками найкращих працівників різних галузей.

Двадцять другого серпня, під час проведення робочої наради, в.о. начальника ГУ ДМС України в Дніпропетровській області Світлана Куляба, за дорученням голови Дніпропетровської обласної ради Гліба Пригунова, вручила працівникам служби

почесні відзнаки за високий професіоналізм, особистий внесок при виконанні завдань у сфері міграції та з нагоди 25-ї річниці Незалежності України.

Після вручення учасникам заходу почесних грамот Світлана Куляба висловила присутнім слова подяки за сумлінну працю та побажала в подальшому успіхів і вагомих здобутків у роботі.

ГУ ДМС України
в Дніпропетровській області

В Управлінні ДМС України в Сумській області проаналізовано роботу служби в напрямку протидії нелегальній міграції



Працівники Управління на постійній основі проводять та спільно зі співробітниками правоохоронних органів беруть участь у комплексах цільових оперативно-профілактичних заходах з виявлення іноземців та осіб без громадянства, які незаконно перебувають на території Сумського регіону «Мігрант» та «Кордон-2016».

Так, упродовж 7 місяців поточного року працівниками Управління виявлено та притягнуто до адміністративної відповідальності 200 іноземців-порушників міграційного законодавства за ознаками ст. 203 КУпАП, що на 15,6% більше, ніж за аналогічний період минулого року (173).

Переважну більшість протоколів за ознаками ст. 203 КУпАП складено відносно іноземців – вихідців з країн СНД.

58 громадян, котрі не жили заходів щодо забезпечення у встановленому порядку своєчасної реєстрації іноземців та осіб без громадянства, яких вони запросили до України в приватних справах і надали їм житлову площу, притягнуто до адміністративної відповідальності за ознаками ст. 205 КУпАП (у 2014 році – 43 особи).

За порушення встановленого порядку працевлаштування, прийняття на навчання іноземців та осіб без громадянства, надання їм житла,

а також інші порушення, які будь-яким чином сприяють іноземцям та особам без громадянства в ухиленні від в'їзду з України, притягнуто 2 посадові особи за ознаками ст. 204 КУпАП.

Варто також зазначити, що ефективним інструментом впливу на порушників міграційного законодавства є їх примусове повернення та видворення до країни походження. Так, протягом січня-липня поточного року стосовно 54 іноземців-порушників вжито заходів щодо їх примусового повернення до країни походження.

ГУ ДМС України
в Дніпропетровській області

Виконувати поставлені задачі максимально швидко та ефективно



Іван Володимирович Двойленко,
директор Департаменту інформатизації, телекомунікацій та захисту інформації ДМСУ

Сучасний розвиток інформаційних технологій зробив наявність комп'ютера, Інтернету та мобільного зв'язку в кожній сім'ї таким само звичайним, як раніше – холодильник чи телевізор. Це дозволяє легко та зручно читати новини, спілкуватись з друзями та рідними, а останнім часом – отримувати послуги, за якими раніше потрібно було ходити в різні установи та стояти в чергах. Громадяни, які хоч раз скористалися онлайн-сервісами, вже не вважатимуть сучасними банк або державну установу, які вимагають щоразу приходити до них особисто. Нині громадянина можна одноразово ідентифікувати та надати йому можливість в подальшому через Інтернет здійснювати платежі або записуватись на

відвідування установи у зручний час та без черг. Такі можливості постійно надає Державна міграційна служба. На офіційному веб-сайті ДМС за останній рік з'явилися сервіси онлайн-запису для відвідування підрозділів ДМС у м. Києві з метою перевірки стану виготовлення паспортних документів, коректності транслітерації свого прізвища, зазначеного в паспорті для виїзду за кордон; отримання платіжних реквізитів для оплати адміністративних послуг. На черзі запуск сервісів електронної черги по всім підрозділам ДМС.

Також постійно розвивається Єдина інформаційна автоматизована система управління міграційними процесами, яка дозволяє інспектору міграційної служби провести оформлення заяви-анкети на виготовлення паспорта для виїзду за кордон чи паспорта у формі картки. Вдосконалено механізми роботи з недійсними документами; розроблено та запущено підсистему протоколювання та моніторингу дій користувачів, стороннє місце користувача для доступу до Єдиного демографічного реєстру інших органів державної влади; запроваджено веб-портал реєстрації місця проживання та перебування громадян України для територіальних громадян.

Зміни у законодавстві України, які набувають чинності з 1 жовтня 2016 року, зобов'язують видавати паспорти громадянина України для виїзду за кордон виключно з імплантованими чипами для зберігання біометричних даних громадян та надають можливість оформлення всім громадянам України паспортів у формі картки. У зв'язку з очікуваним зростанням кількості оформлень нових паспортів постає дуже актуальне питання забезпечення підрозділів ДМС засобами автоматизованого

оформлення паспортних документів. Так, до кінця 2016 року заплановано підключити до захищеної телекомунікаційної мережі ДМС всі наявні територіальні підрозділи та забезпечити їх автоматизованими робочими станціями для оформлення біометричних паспортних документів. Для підвищення якості оформлень паспортних документів на всіх нових автоматизованих робочих станціях буде встановлено нове спеціалізоване програмне забезпечення для контролю якості фотографування заявників, яке дозволить мінімізувати відхилення від стандартів міжнародної організації цивільної авіації ІСАО щодо положення та розміру обличчя особи на фотографії, положення очей, чіткості та контрастності зображення, коректності освітлення та фону. У співпраці із представниками Поліграфічного комбінату «Україна» по виготовленню цінних паперів вдалося забезпечити додатковий контроль підготовлених фотографій безпосередньо перед друком на місці виробництва паспортів із використанням аналогічного програмного забезпечення. Також, з метою підвищення доступності інформації про недійсні документи, Департаментом інформатизації, телекомунікацій та захисту інформації ДМС спільно з Департаментом інформатизації МВС була проведена робота із обміну даними про втрачені, вилучені документи, які було внесено до інформаційних баз даних обох державних органів, а також визначено шляхи вирішення проблемних питань, пов'язаних з міжвідомчим інформаційним обміном.

Одночасно із високозахисним новим паспортом в паспорті громадянина України з'явиться новий зручний та доступний інструмент електронної ідентифіка-

ції – електронний цифровий підпис. Для застосування ЕЦП в чипі нового паспорта вже передбачено запис та зчитування посиленого сертифіката особистого ключа ЕЦП а також ключа шифрування для використання під час захищених підключень до онлайн-сервісів. Для нормативного забезпечення використання ЕЦП в паспорті розробляються відповідні підзаконні акти, завершується розробка програмних інструментів їх безпечного запису на чип та подальшого застосування, проводиться аналіз сумісності засобів ЕЦП з різними акредитованими центрами сертифікації ключів. Структурні підрозділи та працівники ДМС стануть уповноваженими представниками акредитованого центру сертифікації ключів МВС, на базі якого заплановано видавати засоби ЕЦП всім громадянам України.

Усвідомлюючи потребу всіх органів державної влади мати технологічну можливість зчитування даних, які містяться в безконтактному електронному носії паспорта громадянина України, ДМС ініціює державну бюджетну цільову програму із забезпечення відповідними пристроями зчитування, для чого вже розроблена та погоджується відповідна концепція, опрацьовуються технічні та економічні аспекти реалізації бюджетної програми.

Враховуючи велику соціальну значимість розпочатих інноваційних для нашої країни процесів із запровадження нового електронного носія в паспорті громадянина України, поширення засобів ЕЦП та застосування біометричних даних у внутрішньодержавних відносинах, суспільна роль Державної міграційної служби значно зростає та зобов'язує виконувати поставлені задачі максимально швидко та ефективно.

І. Двойленко

17-й Всеукраїнський конкурс «Українська мова – мова єднання»



21-24 серпня в Одесі фінішував 17-й Всеукраїнський конкурс «Українська мова – мова єднання». Конкурс привітали Президент України, Голова Верховної Ради, керівники творчих спілок і установ, очільники Одещини та міста-героя Одеси.

Цьогоріч відзначено більше трьохсот номінантів з України, а також українофілів з Азербайджану, Болгарії, Молдови, Ізраїлю, Польщі, Російської Федерації, Словаччини, ФРН і Чехії. Журі виокремило номінацію «Рубежі мужності та безсмертя» – надіслані книги, альбоми, ЗМІ оспівують мужність і героїзм захисників Вітчизни в зоні АТО.

Диплом лауреата конкурсу у номінації «Мовне багатоголосся» у ЗМІ отримала редакція газети «Міграція».

Голова оргкомітету Загальнонаціонального конкурсу, Голова НСЖУ в Одеській області Ю. Роботін вручив диплом Головному редактору газети «Міграція» І. Супруновському.



Міграційна ситуація в Чернівецькій області: стан, проблеми і шляхи їх вирішення



**Вербицький Віталій
Миколайович,
начальник УДМСУ
в Чернівецькій області**

Чернівецька область розташована на південному заході України. Загальна площа території складає 8,1 тис. кв. км. Регіон межують з Вінницькою, Івано-Франківською, Тернопільською та Хмельницькою областями. На півдні та сході області проходить державний кордон протяжністю 404,7 км., в т.ч. з Румунією – 234,7 км. та з Республікою Молдова – 170 км.

Область поділяється на 11 адміністративних районів: Вижницький, Герцаївський, Глибоцький, Заставнівський, Кіцманський, Кельменецький, Новоселицький, Путильський, Сокирянський, Сторожинецький та Хотинський. З 417 населених пунктів області 63 мають статус гірських. Адміністративний центр регіону – м. Чернівці.

Впродовж століть плодючі землі у передгір'ях Карпат та стратегічно важливі торговельні шляхи, які сполучають Західну і Східну Європу, постійно приваблювали більш впливових сусідів, тому Буковина нерідко потрапляла під владу чужоземців.

Довгий час ці території перебували у складі Османської імперії, Польського королівства, Молдовського князівства. Від кінця XVIII до початку XX сторіччя нинішня Чернівецька область була частиною Австро-Угорської імперії, а з 1918 до 1940 рр. – Королівської Румунії. Тож румуномовне населення на Буковині не випадково є однією з найчисельніших та найвпливовіших національних громад краю.

У 1940 році відбулося приєднання Північної Буковини до Української РСР. Від 1991 року Чернівецька область є адміністративною одиницею незалежної України.

За даними Всеукраїнського перепису населення 2001 року, в області було зареєстровано 75% українців, 12,5% румун, 7,3% молдован, 4,1% росіян, 0,3% поляків, по 0,2% білорусів та євреїв та 0,4% громадян інших національностей.

Мовний склад населення Буковини характеризується наступним чином: рідною мовою вважають мову своєї національності 98,5% наявних в регіоні українців, 91,9% румунів, 91,6% молдован, 91,5% росіян, 40,9% поляків, 30,1% білорусів та 20,7% євреїв.



Управління ДМС у Чернівецькій області розташоване за адресою: м. Чернівці, вул. Шептицького, 25 у приміщенні, що має столітню історію: в різні роки тут розміщалися єврейська початкова школа, притулок для дітей-сиріт, Першотравневий в м. Чернівцях райком компартії України, Інститут вдосконалення вчителів. 1975 року приміщення було надане відділу віз та реєстрації УВС області, пізніше – ВГРФО УМВС області.

У 2012 році розпочалася нова сторінка в історії старої будівлі – тут розташувалися підрозділи Управління Державної міграційної служби України у Чернівецькій області. Сьогодні в області створено сталий колектив професіоналів, який успішно впроваджує єдину державну міграційну політику в умовах євроінтеграційного руху України та сучасних міграційних викликів.

Загалом у обласному апараті УДМС працюють 55 осіб та 69 – в територіальних підрозділах, які створено в кожному районному центрі та місті Чернівці. У квітні цього року в обласному центрі було реорганізовано роботу районних підрозділів та створено єдиний Чернівецький міський відділ УДМС області, де загалом працює 20 осіб. Для усунення черг у підрозділі нещодавно було встановлено додаткове робоче місце з оформлення паспорта громадянина України у вигляді пластикової картки та паспорта громадянина України для виїзду за кордон з вмонтованим електронним носієм, що суттєво спростило чернівчанам доступ до отримання цих послуг.

Створення максимально комфортних умов прийому для відвідувачів стало одним з найважливіших принципів роботи керівництва та колективу Управління. Внаслідок такого підходу сьогодні 10 з 12 територіальних підрозділів області забезпечені необхідним устаткуванням для надання найбільш запитаних послуг з оформлення закордонного паспорта та паспорта у вигляді ID-картки. Також впродовж останніх кількох років було відремонтовано та облаштовано новими меблями приміщення 6 з 12 територіальних підрозділів. Нині в області тривають підготовчі роботи для встановлення робочого місця з оформлення закордонних та внутрішніх пластикових паспортів

у Герцаївському та Путильському РС УДМС у Чернівецькій області. Таким чином мешканцям всіх, навіть віддалених гірських районів, невдовзі буде забезпечено комфортний доступ до отримання вказаних послуг.

Загалом протягом першого півріччя 2016 року в області було оформлено понад 4300 паспортів громадянина України у вигляді пластикової картки та майже 45 тисяч закордонних паспортів.

Близькість Буковини до країн Євросоюзу та складна економічна ситуація в Україні продовж перших десятиліть незалежності зумовили

осіб. Переважна більшість виїхала до США, Ізраїлю, Німеччини, Молдови та РФ. При цьому міграційники фіксують скорочення кількості осіб, які повернулися на батьківщину.

Разом із тим в області спостерігається зростання кількості осіб, які звертаються з питань набуття громадянства України. Так, якщо упродовж 2015 року працівниками УДМС було прийнято 148 таких заяв іноземних громадян та осіб без громадянства, то лише за півроку 2016-го – понад 100. Серед них – переважно громадяни РФ та Республіки Молдова. Також працівники міграційної служби фіксують збільшення кількості звернень щодо прийняття грома-

ють на території області тимчасово, складають іноземні студенти. Загалом станом на 1 липня 2016 року на території області зафіксовано 1400 іноземців та осіб без громадянства, документованих посвідкою на тимчасове проживання в Україні, що перевищує минулорічні дані за аналогічний період на 15% (1230 осіб). З них найбільше громадян Індії (839), Йорданії (82) та Гани (64), які прибули в Україну на навчання, та громадян Молдови (73) і РФ (63) – у зв'язку з возз'єднанням сім'ї.

Іноземні студенти перебувають в полі особливо пильної уваги працівників відділу організації запобігання нелегальній міграції, реадмісії та

вих наслідків порушення міграційного законодавства, забезпечується своєчасний обмін інформацією між відомствами у випадках виявлення порушень.

Окрім того, в області постійно здійснюються заходи спільно зі співробітниками підрозділів національної поліції та СБУ в Чернівецькій області, а також Чернівецького прикордонного загону щодо контролю за додержанням вимог законодавства у сфері міграції. Так, протягом першого півріччя поточного року в області здійснено перевірку понад 300 об'єктів, серед яких – готелі, гуртожитки, приватні адреси, авто-та залізничні вокзали, заклади громадського харчування, торговельні точки, а також – найбільший в регіоні Калинівський ринок.

За результатами проведених заходів протягом першого півріччя 2016 року виявлено 316 порушень законодавства з міграційних питань. За «Порушення іноземцями та особами без громадянства правил перебування в Україні і транзитного проїзду через територію України» (ч. 1 ст. 203 КУпАП) притягнуто 227 осіб.

Поза тим, до адміністративної відповідальності притягнуто 89 громадян України за ст. 204, 205 та 206 КУпАП. Щодо 120 іноземних громадян прийнято рішення про їх примусове повернення. Примусово видворено 4 іноземців, заборонено в'їзд в Україну 9-м особам, скорочено термін перебування 6-м.

Завдяки злагодженій співпраці міграційників, правоохоронців, прикордонників та освітян у прикордонній Чернівецькій області залишається на низькому рівні відсоток правопорушень за участі іноземців та фактично відсутній транзит нелегальних мігрантів до Європи.

Створення надійного заслону від таких порушень та водночас забезпечення максимально зручних умов громадянам для отримання адміністративних послуг постійно вимагає від колективу начальника Управління ДМС у Чернівецькій області Віталія Вербицького. «У стосунках між надавачами та отримувачами адмінпослуг останні безумовно важливіші, бо ми працюємо для людей», – постійно наголошує він.

**М. Мартинюк, УДМС України
в Чернівецькій області**



активні міграційні процеси на цій території. У 90-ті роки з області масово виїздили чоловіки та жінки працездатного віку, які шукали гостарбайтерських заробітків у Італії, Іспанії, Португалії, Польщі та Чехії. У пік трудової міграції Україну щороку покидало до тисячі буковинців, тож Чернівецьку область тоді небезпідставно відносили до п'ятірки найбільших у державі постачальників робочої сили до Європи. Певна частина мешканців краю в цей період емігрувала на постійне місце проживання до Німеччини, Ізраїлю та США.

Нову хвилю еміграції, хоча й у значно менших обсягах, спровокували складні суспільно-політичні процеси в Україні останніх років. Якщо протягом минулого року на ПМП за кордон виїхала 241 особа, то лише за 1-е півріччя 2016-го – 205 осіб, причому серед них спостерігається зростання кількості неповнолітніх

громадян України громадянами Сирії. На теренах поліетнічної Буковини, яка здавна славиться своєю толерантністю до представників всіх народностей, які її населяють, досить комфортно почуваються іноземці, котрі проживають тут постійно або тимчасово. Їхня кількість щороку зростає. Так, станом на 1 липня 2016 року працівниками Управління ДМС у Чернівецькій області зареєстровано майже 5600 іноземців, що на 6% перевищує минулорічні дані за аналогічний період минулого року (5266 осіб).

З них біля 4200 іноземців та осіб без громадянства мають дозвіл на імміграцію та документовані посвідкою на постійне проживання в Україні (для порівняння: минулоріч – 3951, збільшення на 6%). Переважну більшість складають громадяни РФ (48%), Республіки Молдова (27%) та Румунії (3%).

Левову частку осіб, які прожива-

ють на території області тимчасово, складають іноземні студенти. Загалом станом на 1 липня 2016 року на території області зафіксовано 1400 іноземців та осіб без громадянства, документованих посвідкою на тимчасове проживання в Україні, що перевищує минулорічні дані за аналогічний період на 15% (1230 осіб). З них найбільше громадян Індії (839), Йорданії (82) та Гани (64), які прибули в Україну на навчання, та громадян Молдови (73) і РФ (63) – у зв'язку з возз'єднанням сім'ї.

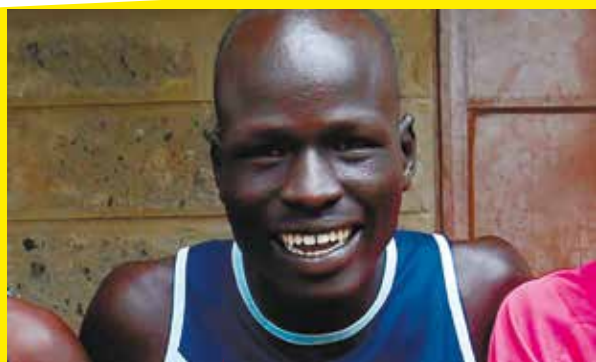


Олімпійська збірна біженців в Ріо-де-Жанейро

У Олімпіаді, яка проходила з 5 по 21 серпня, вперше в історії взяла участь так звана збірна біженців, яка складається з 10 спортсменів з неймовірними біографіями.

Головним тренером олімпійської збірної біженців була призначена знаменита кенійська бігунка Тегла Чепкіне Лорупе. Учасниця трьох Олімпіад, вона ніколи не ставала чемпіонкою Ігор, проте має на своєму рахунку відразу три світові рекорди – в бігу на 20, 25 і 30 кілометрів. А ще Лорупе – п'ятиразова переможниця ЧС у напівмарафоні. Тобто справжня легенда легкої атлетики!

Серед підопічних Лорупе – вихідці з Південного Судану, Сирії, Ефіопії та Демократичної Республіки Конго. Загалом, звіди, де в останні роки неспокійно. Дуже неспокійно.



Іч Пур Біль (втік з Південного Судану до Кенії) – легка атлетика, 800 м

Біль втік з Судану в 2005-му, в самий розпал громадянської війни, яка розпочалася ще в 80-х роках минулого століття і забрала життя 4 мільйонів осіб.

Протягом 10 років жив в Какуме – найбільшому таборі біженців, який нараховує майже 180 тисяч осіб. Там він тренувався, хоча для цього не було ніяких умов – ні зали, ні навіть взуття. Щоб не обпекти ноги об розпечену землю, доводилося вставати рано вранці й бігти, бігти...

Нині Біль займається бігом в столиці Кенії – Найробі, разом з чотирма іншими співвітчизниками, відібраними до збірної біженців. В офіційних змаганнях він став брати участь з 2015 року.



Юсра Мардін (втекла з Сирії до Німеччини) – плавання, 200 м вільним стилем

Виросла в Дамаску, займалася плаванням за підтримки Олімпійського комітету Сирії. У 2012 році вона навіть представляла країну на Чемпіонаті світу.

Будинок Юсри був зруйнований під час громадянської війни. Разом з сестрою Сарою вони покинули батьківщину в серпні 2015-го. Добралися до Лівану, потім до Туреччини, звідки на човні разом з іншими 16-ма біженцями перебралися в Грецію...

Човен був розрахований тільки на шістьох і посередині Егейського моря мотор заглух. Ось тут Мардін і стали в пригоді навички плавчині. Протягом чотирьох годин вона з сестрою і ще кількома товаришами по нещастю штовхала утле суденце, поки воно не причалило до берега острова Лесбос.

З Греції хоробра сирійка вирушила до Німеччини.



Йоланда Букаса Мабіка (втекла з ДР Конго до Бразилії) – дзюдо, до 70 кг

Букаву – район, в якому жила Мабіка, серйозно постраждав під час другої війни в колишньому Заїрі – нині Демократичній Республіці Конго. У розпал бойових дій майбутню учасницю Олімпіади забрали у батьків. Усе, що вона пам'ятає, – як тікала від незнайомих людей, як ті її схопили, посадили у вертоліт і доставили до дитячого будинку в Кіншасі. Там вона захопилася дзюдо.

У 2013 році побувала на чемпіонаті світу, який проходив в Ріо-де-Жанейро. Після турніру залишилася в Бразилії, щоб продовжувати тренуватися і жити в більш-менш людських умовах.



Пополе Місенга (втік з ДР Конго до Бразилії) – дзюдо, до 90 кг

Під час другої війни в Конго рідний для Місенгі район сильно постраждав від обстрілів. Його мати вбили, коли малюку було шість років. Місенга втік до тропічного лісу, але загубився там. Його знайшли лише через два тижні.

Місенга відкрив для себе дзюдо в центрі для дітей-біженців в Кіншасі. Ну а потім повторив долю Мабіки, осівши в Ріо після закінчення ЧС-2013.



Йонас Кінде (втік з Ефіопії до Люксембургу) – легка атлетика, марафон

У Ріо Кінде взяв участь в найпрестижнішому виді легкоатлетичної програми. Проте його власний марафон розпочався в 2013 році, коли він прийняв рішення втекти з Ефіопії.

Опинившись в Європі, перший час Кінде працював шофером. А тепер у нього є шанс прославитися на весь світ, як учасник Олімпіади. І, можливо, розбагатіти. Адже простий водій і в благополучному на вигляд Люксембурзі лише водій.



Рамі Аніс (втік з Сирії через Туреччину до Греції) – плавання, 100 м батерфляєм

Рамі довелося покинути неблагополучну Сирію в 2011-му. У Туреччині він тренувався в спортивному клубі «Галатасарай». Але врешті-решт сів на надувний човен і перебрався на грецький острів Самос.

Звідти доля привела Аніса до Бельгії, яка надала йому політичний притулок в 2015 році.



Пауло Амотун Локоро (втік з Південного Судану до Кенії) – легка атлетика, 1500 м

Роуз Натіке Локоньєн (втекла з Південного Судану до Кенії) – легка атлетика, 800 м

Ще кілька років тому Пауло був пастухом і нічого не знав про світ. Скільки він себе пам'ятає, на його батьківщині йшла війна. У таборі біженців у нього нарешті з'явилася мрія – стати професійним атлетом. І цій мрії судилося збутися. Вступивши до школи Тегла Лорупе, Пауло швидко освоїв техніку бігу. Хоча довгі роки не мав ані найменшого уявлення про легку атлетику.

Роуз покинула батьківщину в 10 років. «Якби мої батьки не забрали нас з братами і сестрами, то ми б померли», – згадує Локоньєн. Батьки, до речі, повернулися додому в 2008 році, коли війна стихла. А ось Роуз досі залишається в таборі. І саме з 2008-го займається в школі Лорупе.

Чингіск родом з південносуданського міста Бентіу. У 1999 році він втратив батька, який загинув на війні. У 13 років Джеймс був змушений тікати до Кенії – інакше повстанці забрали б його у воєнне рабство.

У таборі Какума він перебуває з 2002 року. У 2014-му ООН надала йому офіційний статус біженця і мрія стати олімпійцем втілилася в реальність.



Анжеліна Нада Лоаліт (втекла з Південного Судану до Кенії) – легка атлетика, 1500 м

Джеймс Ньянг Чингіск (втік з Південного Судану до Кенії) – легка атлетика, 400 м

Лоаліт разом з дітьми-сиротами була евакуйована з Судану в 2001 році. Тоді їй було 6 років. Відтоді вона жодного разу не зв'язувалася з батьками, не знає, чи живі вони. Знайти себе Анжеліні допомогла все та ж Лорупе (головний тренер збірної).



Українсько-польсько-литовська бригада наближує Україну до НАТО – Президенти України та Польщі



Президент України Петро Порошенко та Президент Республіки Польща Анджей Дуда відзначили ефективність українсько-польсько-литовської бригади, де наші солдати спільно реалізують стандарти функціонування військ НАТО.

Президент України назвав важливим запровадження нових традицій, коли разом з ним український військовий парад приймає Президент Польщі.

Петро Порошенко зазначив, що у параді брала участь українсько-польсько-литовська бригада. «Це перший її такий вихід в світ. І мені цей вихід дуже сподобався. Вони виглядали достойно», – сказав Президент.

Глава Української держави зауважив, що іноземні партнери вже висловлюють зацікавленість і бажання переймати досвід українсько-польсько-литовської бригади і запроваджувати подіб-

ні військові формування у себе.

Президент Польщі наголосив, що його держава підтримує європейські та трансатлантичні прагнення України. Він нагадав, що, під час саміту НАТО у Варшаві питання безпеки України, а отже і всієї Східної Європи, було надзвичайно важливою частиною всіх зустрічей та нарад представників країн-партнерів.

korrespondent.net

Президент України обговорив з Генсеком НАТО ескалацію ситуації на Донбасі

Президент Петро Порошенко провів телефонну розмову з Генеральним секретарем НАТО Єнсом Столтенбергом.

Глава держави повідомив про ескалацію ситуації на Донеччині і Луганщині, і зростання кількості російських провокацій в окупованих Донбасі та Криму.

Глава держави також закликав зберігати питання російської агресії проти України на порядку денному Північноатлантичного альянсу.

Єнс Столтенберг наголосив на важливості повного виконання Мінських домовленостей.

Сторони обговорили хід реалізації «Комплексного пакету допомоги НАТО для Украї-



ни», затвердженого на Саміті Альянсу у Варшаві. Президент висловив сподівання, що цей пакет допоможе модернізувати українську армію до стандартів НАТО.

www.president.gov.ua

Підсумки переговорів в Мінську – Україна готова йти на серйозний компроміс

Україна готова піти на серйозний компроміс заради негайного звільнення українських полонених.

Тристороння контактна група за участю представників ОРДЛО заявила про необхідність повного безстрокового припинення вогню на Донбасі з 1 вересня 2016 року. У цей день почнеться новий навчальний рік. Тільки на підконтрольній Україні частини Донбасу в школи і дитсадки підуть понад 150 тисяч дітей.

Д. Оліфер



Німеччина і Франція незадоволені реалізацією мінських угод

Берлін і Париж продовжать робити дипломатичні кроки, пов'язані з виконанням мінських домовленостей.



У МЗС Німеччини висловили невдоволення процесом виконання мінських угод, спрямованих на нормалізацію обстановки в Україні.

Міністр закордонних справ ФРН Франк-Вальтер Штайнмаєр: «Дипломатичні зусилля Німеччини та Франції, як країн нормандського формату, тривають вже протягом двох років, і вони триватимуть. Але ніде правди діти, ми не задоволені і

не можемо бути задоволені результатами реалізації мінських домовленостей».

А канцлер ФРН Ангела Меркель заявила, що, з огляду на перебіг реалізації угод, ще не час скасовувати санкції проти Росії. За її словами, це питання може постати на порядку денному, якщо буде прогрес у реалізації мінських домовленостей.

24tv.ua

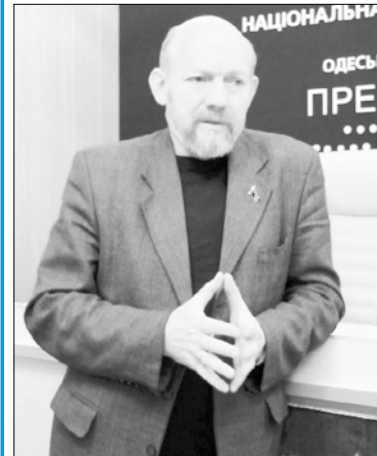
Допомога пораненому бійцю



Другого серпня 2016 року в Одеському військовому госпіталі Голова Аграрної партії Суворовського району м. Одеси, член правління благодійного фонду «Співчуття» М.В. Сапожніков, професор М.В. Косюта та Головний редактор газети «Міграція» І.П. Супруновський передали 3500 (три тисячі п'ятсот) грн пораненому біля аеропорту в Луганську бійцю повітряно-десантної бригади західного регіону І.В. Мацкуляку, на утриманні якого є двоє малолітніх дітей.

www.migraciya.com.ua

Війна



Іде війна,
Приходять похоронки.
На зміну варті
Новий призов йде.
Ідуть нащадки
Ярослава –
І нанівець війна зійде...
Ідуть юнаки,
Ідуть дівчата,
Ідуть батьки і дідуся,
Йде мати –
Наша рідна мати...
Бо треба рідну
Землю захищати.
Ідуть за ними сотні,
Тисячі, мільйони,
Про це вирує цілий світ.
Коли проснуться всі герої,
Тоді здригнеться –
Божий світ.

Не видно світла на початку
І в кінці тунелю,
Не бачу краху я війни,
Та бачу ту глибоку рану,
Жахіття від війни.
Лежать поранені у ліжках.
Прийма земля убитих
В різний час.
Нема прощення тій силі,
Що рухає на нас.
А нас багато
Й небагато
Бо гарний родовід –
Його не треба убивати.
Гостинний-бо у нас поріг.
Ми всіх зустрінем
Хлібом-сіллю.
Подаруєм вишиванку
і рушник.
Не треба з нами
Вам стосунки руйнувати,
Бо маємо – слов'янський
– знаний рід.
Від діда, баби,
Пращурів і неньки
Іде це дерево життя.
Його не треба під
Коріння вам рубати,
Бо є надія майбуття.
Надія є, за нею
Є любов і віра.
З порозумінням у цей час
Здолати треба те творіння,
Що просто так розводить нас.

Ю. А. Работін

За даними ООН, за час проведення бойових дій на Сході України загальна кількість жертв серед цивільних осіб склала 31 690 чоловік, включаючи 9553 убитих і 22 137 поранених

Уродженець Чечні пробирався в Україну зі Словаччини



Прикордонники Чопського загону під час патрулювання затримали нелегального мігранта. Група реагування затримала порушника відразу після спрацювання сигналізаційного пристрою, за 100 метрів від кордону. Затриманий, який про-

бирався в обхід пунктів пропуску із Словаччини, при собі не мав документів. Під час бесіди з охоронцями кордону чоловік повідомив, що є уродженцем міста Грозний 1977 року народження. Під час проведення прикордонно-представницької зу-

стрічі з прикордонниками Словаччини факт порушення кордону підтверджено. На затриманого підготовлено матеріали справи про адміністративне правопорушення, які вже передано до суду.
dpsu.gov.ua

На Закарпатті прикордонники виявили 7 нелегальних мігрантів з Непалу, Індії та Бангладеш



На Закарпатті співробітники Державної прикордонної служби України у двох випадках виявили групи нелегальних мігрантів, які намагалися незаконно перетнути державний кордон.

Так, близько другої години ночі прикордонний наряд відділу «Вилок» Мукачівського загону, отримавши оперативну інформацію, виявив та затримав трьох чоловіків без документів. Вони стверджува-

ли, що є громадянами Індії. Наразі проводяться перевірочні заходи та встановлюються обставини правопорушення. Також ще чотирьох нелегальних мігрантів виявив прикордонний наряд відділу «Косине» цього ж загону. Їх без документів затримали за сто метрів від лінії державного кордону. Зі слів затриманих стало відомо, що один із них є уродженцем Бангладеш, а троє інших – Непалу. Особи порушників та обставини правопорушення наразі з'ясовують. Зазначимо, що усі виявлені нелегальні мігранти намагалися у незаконний спосіб потрапити до Угорщини.
zaknews.in.ua

Австрія триматиме свої кордони на замку

Влада Австрії має намір захищати свої кордони. «Без зміцнення рубежів нелегальна міграція до країн Євросоюзу не припиниться», – сказав глава МЗС Себастьян Курц. Уряд, за його словами, не скасовуватиме прикордонного контролю на кордонах з країнами, через які проходив так званий балканський маршрут. «Не можна, щоб у мігрантів була можливість проникнути до Євросоюзу з території країни, яка входить до ЄС, наприклад Греції, на територію країни, яка не входить до ЄС, скажімо Македонії». «Балканський маршрут» повинен залишатися закритим», – зазначив міністр. Після того як канцлер Німеччини Ангела Мер-



кель стала проводити, за словами Курца, політику «обмеження і розмежування» для того, щоб впоратися з міграційною кризою, кількість біженців різко зменшилася. «Ворота в Європу були відкриті. Зараз настав перелом. Кордони на замку, і ціни у контрабандистів істот-

но вирости. Нелегальна міграція втрачає свою привабливість», – заявив Курц. Раніше він підтримав заборону на носіння паранджі. На думку Курца, цей предмет одягу «безумовно заважає» адаптації мігрантів.
zaknews.in.ua

В Україні затримали організаторів переправлення нелегалів до Євросоюзу

Групу очолював іноземець, який постійно проживає в Чернігові

Правоохоронні органи на території Києва та Закарпатської області одночасно затримали групу осіб, яка займалася незаконним переправленням громадян країн Південно-Східної Азії до Європейського Союзу через державний кордон України з Угорщиною. Згідно з повідомленням, групу очолював іноземець, який постійно проживає в Чернігові. «Документування злочинної діяльності зазначеної групи, куди входили громадянин республіки Шрі-Ланка і двоє громадян України, тривало з середини липня 2016 року. Зазначені особи, здій-

снюючи свою злочинну діяльність, пообіцяли трьом громадянам Республіки Індія переправити їх через державний кордон України за грошову винагороду в сумі 100 000 гривень», – роз'яснили в ГПУ. Зараз за даним фактом проводиться досудове розслідування за статтею «незаконне переправлення осіб через державний кордон України». «Трьом особам повідомлено про підозру та можливість обрання судом запобіжного заходу у вигляді утримання під вартою», – додали в Генпрокуратурі.
korrespondent.net



Нелегального мігранта, затриманого на Кіровоградщині поміщено до Чернігівського ПТПІ

У місті Кропивницький під час відпрацювання місць можливого перебування нелегальних мігрантів працівники Кіровоградського РВ Управління Державної міграційної служби України в Кіровоградській області, спільно зі співробітниками Управління Служби безпеки України в області, виявили громадянина Федеративної Республіки Нігерія, який проживав

без документів, котрі б підтверджували легальність його перебування на території України, та за недійсним паспортом. До України іноземець прибув у 2009 році на навчання в одному з вищих навчальних закладів. За порушення правил перебування на території України іноземного громадянина було притягнуто до адміністративної відповідальності за ст.

203 Кодексу України про адміністративні правопорушення. Відносно іноземця прийнято рішення про примусове повернення за межі України із заборонаю в'їзду на три роки. У встановлені законодавством терміни нелегальний мігрант не залишив Україну та, відповідно, був затриманий працівниками Управління ДМС в області.
dmsu.gov.ua

Німеччина посилила контроль на кордоні зі Швейцарією через мігрантів

ФРН посилила контроль на кордоні зі Швейцарією через мігрантів. Про це заявив міністр фінансів Швейцарії Улі Маурер, у коло відповідальності якого входить робота прикордонної служби. «Німеччина послідовно зміцнює кордон зі Швейцарією», – сказав він, пояснивши, що це може означати відхід ФРН від політики гостинності. За його словами, влада Німеччини направила на кордон додатково приблизно 90 прикордонників і 40 поліцейських. Інформацію про посилення контролю підтвердило і МВС Німеччини. Маурер розцінив рішення ФРН як привід для Швейцарії і далі



просувати програму щодо висилки з країни щоденно близько тисячі мігрантів, які без необ-

хідних документів намагаються дістатися через цю країну до Німеччини.
allsvit.net



Михайло Стельмах – НЕФОРМАТНИЙ КЛАСИК

Кілька поколінь українців зачитувалися творами Михайла Стельмаха – його твори виходили мільйонними накладками. Не дивно, що листи з усіх куточків України Стельмах одержував мішками. Люди, не знайомі між собою, писали, що він розповів про їхнє життя, і дякували за це...

Десь у другій половині тридцятих років відомий письменник Яків Качура одного разу привів до Максима Рильського молоденького вчителя, «що дуже мало говорив і весь час червонів». Максим Тадейович про це згадує так: «Він сором'язливо показав мені свої вірші, од яких так і повіяло свіжим і своєрідним талантом, а також великий зошит власноручних записів пісень – тексти з нотами. Я довідався, що вчитель той бере надіяльнішу участь в громадському житті села і разом з тим устигає дуже багато читати. Зимою, в мороз, у метелицю, пішки за кілька десятків кілометрів ходив він із села до Києва в бібліотеку...».

Це й був Михайло Стельмах, який завдяки невтомній праці над собою, завдяки неситимій жадобі до знань згодом стає видатним письменником, одним з найвизначніших сучасних майстрів художнього слова.

Народився Михайло Панасович Стельмах 24 травня 1912 року в селі Дяківцях Літинського повіту на Вінниччині у селянській сім'ї.

Казково-поетичний світ дитинства сповнений всього незвичайного, романтичного, дивного. Про все це потім, через багато років чудово розповість письменник Михайло Стельмах у своїх автобіографічних поемах-повістях «Гуси-лебеді летять» та «Щедрий вечір».

Після закінчення початкової сільської школи Михайло Стельмах вступає до школи колгоспної молоді, яку й закінчує у 1928 році, згодом – до Вінницького педагогічного технікуму, а там і до Вінницького педагогічного інституту. Здобувши вищу педагогічну освіту, Михайло Панасович стає учителем. Шість років він працює на цій посаді в сільських школах Поділля і Полісся, а потім переїздить ближче до Києва – в село Літки над Десною.

Перші поетичні спроби М. Стельмаха припадають десь на 1936 рік. Тоді та в наступні роки у журналах і газетах друкувалися його вірші.

Звісно, з талантом треба народитися, але техніку все одно доведеться шліфувати... Стельмахові пощастило з літературними вчителями: у 1939-1940 роках він потрапив на письменницькі курси при Спілці письменників України – ті «інженери людських душ», яким удалося пережити 1937-1938 роки, напучували творчу молодь на шлях істинний.

Утім, відвідування курсів справді позитивно вплинуло на становлення Стельмаха-письменника – 1941 року уже побачила світ його дебютна поетична збірка «Добрий ранок» із передмовою Максима Рильського.

До війни, як розповідав Стельмах в колі близьких людей, його двічі оминули репресії. Спершу його викликали в НКВС і показали донос, нібито написаний його найкращим другом, з яким Михайло Панасович разом вчителював. Але Стельмах зауважив, що почерк не той, тобто друг його не зраджував. Пізніше «чорний воронок» під'їхав вночі до сільської хати, де Стельмах знімав кут у господарі. Постоявця вдома не виявилось (за дивним збігом обставин він, вирішивши ввечері прогулятися, заблукав в дніпровських плавнях і повернувся в хату вже на світанку). А господарка, добра душа, сказала енкаведистам, що квартирант виїхав і більше сюди не повернеться.

Коли почалася війна, Михайло Стельмах пройшов її всю. Бойові побратими згадують, що він нічого не боявся – завжди рвався на передову. Після другого поранення Стельмаха хотіли комісувати, але він знайшов обхідний шлях повернення на фронт – уже не артилеристом, а кореспондентом газети Першого українського фронту «За честь Батьківщини».

Після війни письменник-воїн повертається до улюбленої справи – глибокого вивчення усної народної поетичної творчості. Народні думи і пісні, казки і прислів'я, народні легенди і анекдоти, перекази – все це збирає, вивчає та ґрунтовно досліджує. Кілька років він працює науковим співробітником Інституту мистецтвознавства, фольклору та етнографії Академії наук УРСР, де упорядковує і редагує збірники народної творчості, пише наукові статті, трудиться над власними творами.

Над своїми творами Стельмах працював дуже ретельно. Він не брав ручки до рук, доки не продумував увесь текст від першої сторінки до останньої. Не дивно, що процес написання тривав кілька років. Причому кожне речення Стельмах читав уголос – вивірював його звучання... Діти письменника згадують, що звикли засинати і прокидатися під його бурмотіння. І навіть уже видані твори він читав із червоним олівцем в руці.



У післявоєнні роки М. Стельмах досить плідно виступає в різних жанрах літератури – він пише вірші й статті, повісті та романи, п'єси і кіносценарії. Від твору до твору зростає майстерність письменника, і Стельмах стає одним з видатних митців українського художнього слова.

У 1949 році вийшов друком перший великий роман М. Стельмаха «На нашій землі», який автор визначив як першу книгу роману-хроніки. В 1951 році він видає другу книгу цього роману «Великі перелоги». Об'єднавши в один твір обидві частини, письменник дає романові назву «Велика рідня». За цей твір в 1951 році Михайло Стельмах був удостоєний Державної премії.

У наступні роки письменник порадував читача новими романами: «Кров людська – не водиця» (1957), «Хліб і сіль» (1959), «Правда і кривда» (1961), «Дума про тебе» (1969), «Чотири броди» (1961-1974).

Втретє хмари згустилися над Стельмахом тоді, коли колеги по письменницькому цеху «просигналізували» про його «націоналістичні настрої». Врятувало повідомлення з Москви про присудження письменникові Сталінської премії – за його роман «Кров людська – не водиця», який в Україні мало не потрапив в розряд заборонених. У радянській літературі оспівувалась романтика революції з її кровопролиттям і братовбивством, а у Стельмаха не пафос – біль. До того ж, незважаючи на всі хитросплетіння сюжету, видно: ті, хто воював в армії УНР – це не герої «зі знаком мінус...».

«Чотири броди» стали поперек

горла тодішньому секретареві ЦК КПУ з питань ідеології Валентині Маланчуку. Цей запеклий борець з усім українським вирішив перестраховатись і не допустити до друку такого антирадянського твору. На «Чотири броди» було аж цілих 5 рецензій. Текст довелося «порізати» до більш прийняттого з погляду тодішньої ідеології рівня.

Цькування з боку Маланчука Михайло Стельмах пережив важко – серйозно захворів. Врешті-решт письменник звернувся за підтримкою безпосередньо до Москви – як не дивно, там роман схвалили, і він уже мав побачити світ... російською мовою! Але тут українські ідеологи побачили, що справді «перебділи», і все-таки «Чотири броди» спочатку вийшли в УРСР мовою оригіналу...

«Правда і кривда» теж виявилася антирадянською уже після виходу в світ. Адже головний герой, Марко Безсмертний, начебто комуніст, фронтовик, але при цьому колишній в'язень сталінських таборів. Крім того, він, людина «від землі», чудово знає, що, де, як і коли сіяти, проте вказівки від начальства прямо суперечать здоровому хліборобському глузду. А коли Марко розпоряджається варити обіди колгоспникам, які працюють у полі від зорі до зорі – начебто цілком нормальний жест, адже людям треба їсти! – його звинувачують у розбазарюванні соціалістичної власності...

Проте вважати Михайла Стельмаха дисидентом було б неправильно. Він не боровся з системою, а співіснував з нею, одержуючи премії і пропуска-

ючи повз вуха звинувачення у націоналізмі та куркульській апологетиці. Він використовував силу системи проти неї самої – і це було набагато ефективніше, ніж відкритий протест. Можна було написати щось відверто антирадянське – і піти за звичним тодішнім маршрутом на Соловки. Або, якщо вдасться, емігрувати і вже за кордоном писати все, що заманеться... Але Стельмах залишався зі своїм народом. Його творам притаманне специфічне переплетення соцреалізму та почуттів автора. Стельмах умів писати правдиво про все – і «свої» читали між рядків те, що «чужі» не бачили.

У творі «Гуси-лебеді летять» є такі рядки: «Навіть у страшний тисяча дев'ятсот тридцять третій рік, голодуючи, дядько Микола кепкував із своєї неволі. Зустрів його я весною вже обрешклого, розбалакалися про людське горе, згадали сусідів, що передчасно перейшли на цвинтар, посумували... Це стало фактично першою згадкою про Голодомор 1932-1933 років у радянській літературі.

В 1952 році вийшла друком його повість «Над Черемошем», а згодом – «Гуси-лебеді летять» (1964) та «Щедрий вечір» (1967).

У післявоєнні роки письменник продовжує писати і поетичні твори, видає кілька збірок їх: «Шляхи світання» (1948), «Жито сили набирається» (1954), «Поезії» (1958), «Мак цвіте» (1968) та інші.

Одержавши у 1961 році Ленінську премію за трилогію «Хліб і сіль» (1959), «Кров людська – не водиця» (1957), «Велика рідня» (1949-1950), Михайло Стельмах замислився над тим, на що її використати. І вирішив... пожертвувати грошовий еквівалент премії на будівництво школи у рідних Дяківцях.

Талант М. Стельмаха проявився в різноманітних літературних жанрах. Крім згаданих вище прозових та поетичних творів, він написав також кілька п'єс – «Золота метелиця», «Зачарований вітряк», «Правда і Кривда», «Кум королю»; створив сценарій документального кінофільму «Живи, Україно!», брав участь у створенні кінофільмів за своїми творами – «Над Черемошем», «Кров людська – не водиця», «Дмитро Горицьвіт».

Наразі належної оцінки творчості Михайла Стельмаха нема. Бракує аналізу його доробку з сучасних позицій, якогось фундаментального дослідження. Але час потихеньку розставляє усе по своїх місцях – і Стельмах, переживши багатьох своїх сучасників, залишається у скарбниці української літератури.

*Р. Кухаренко,
власкор газети «Міграція»*



Печені яблука з медом і горіхами



Інгредієнти:
 5-6 середніх яблук
 0,5 склянки меду з горіхами
 кориця
 цукор

Приготування:

Виріжте серцевину яблука і додайте в отвір трохи цукру з корицею. Підготовлені яблука поставте в духовку на кілька хвилин (10-15). Щоб вони не втратили форму – проколите їх шкірку виделкою в декількох місцях. Готові яблука укладіть в креманку і полийте медом з горіхами.

dp.vgorode.ua

Медовий квас

Інгредієнти:
 9 літрів води
 800 г меду
 2 лимона
 800 г родзинок
 2 ст. л. борошна
 15 г дріжджів

Квас, який містить молочну і оцтову кислоту, добре втамовує спрагу, сприяє гарному травленню, покращує обмін речовин і заспокійливо діє на нервову систему. Ферменти в такому квасі зменшують кількість хвороботворних мікробів у шлунку і кишечнику, поліпшують тонус м'язів, знімають втому, зміцнюють судини і серцевий м'яз. Крім того, квас містить в своєму складі набір вітамінів, амінокислот і мікроелементів, які позитивно впливають на організм при авітамінізмі, цинзі, крихкості зубів та пошкодженій зубній емалі.

Приготування:

На 800 г меду беруть 2 тонко порізані лимона, 800 г родзинок. Усе це заливають 9 л холодної води, в ній розмішують 2 ст. л. борошна і 15 г дріжджів. Через добу підливають 1 л кип'яченої води. Коли родзинки і лимони спливають на поверхню, рідину треба процідити та перелити в пляшки, вклавши по 2-3 родзинки. Зберігати горизонтально в холодному місці. Через 2-3 дні квас готовий до вживання.

24medok.ru

Шулики з маковою заливкою



Інгредієнти:

Для тіста:
 800 г борошна
 300 г сироватки (кислого молока, кефіру)
 1 яйце
 дрібка солі
 1 ст. л. цукру
 1 ч. л. соди

Для заправки:
 2 л кип'яченої холодної води
 300 г сухого маку
 цукор за смаком

Приготування:

З борошна, кислого молока, солі й соди готуємо тісто для коржа. Після цього тісто потрібно вимісити, розкочати, викласти на деко і ножом намалювати клітку, щоб потім було зручніше ламати (якщо не малювати, тоді коржі вийдуть неправильної форми). Проколюємо коржі виделкою і випікаємо.

Далі готуємо макову заливку (макове молоко). Мак необхідно залити крутим окропом, залишити на 2 години, злити воду і розтерти (колись його розтирали в макітрі, в сучасних умовах підійде блендер). Потроху додавати холодної кип'яченої води, поки вся суміш не набуде білого кольору. Додати мед за смаком.

Випечений корж треба охудити, поламати шматочками, скласти в глибоку миску і залити маковим молочком. Перемішати і дати просочитися, щоб коржі стали м'якими і соковитими.

golos-ru.com

Як визначити, чи містить кавун нітрати

Перевірити кавуни на вміст нітратів можна не тільки в лабораторії. Існують ознаки, за якими навіть в домашніх умовах можна легко дізнатися, чи можна їх вживати.

Крім того, варто навчитися вибирати кавун правильно, адже його якість можна визначити ще до купівлі. Звертати увагу потрібно як на сам плід, так і на обладнання торговельного місця (найчастіше навіть хороши кавун може зіпсуватися, якщо його зберігати в неналежних умовах).



Щоб унеможливити себе від покупки «шкідливого» кавуна, потрібно звернути увагу на наступне

Кавуни не повинні контактувати з землею – лежати на підлозі (щоб уникнути попадання бруду в мікротріщини). Усі плоди мають зберігатися на спеціальних товарних полицях, в чистих контейнерах.

Краще уникати покупки розрізаного, тріснутого, пом'ятого або битого кавуна, оскільки в солодкій м'якоті ягоди мікроби поширюються особливо швидко (в тому числі і під закритими плівкою половинками). З цієї ж причини краще відмовитися від пропозиції покуштувати нарізаний кавун на ринку.

Стиглий і вирощений в природних умовах (без зайвої підгодівлі) кавун дзвенить при постукуванні, а кінчик його буде сухим.

Є кілька способів перевірити кавун на нітрати

Цілий кавун можна опустити в ємність з водою (наприклад у ванну). Якщо кавун спливе, значить він якісний, а якщо піде на дно – то з нітратами.

Зріз чистого кавуна буде нерівним, з

крупинками. Гладкий яскравий зріз свідчить про високий вміст нітратів.

Великі жовтуваті або білясті прожилки в м'якоті – також ознака того, що кавун перегодували добривами.

Можна подивитися зріз кавуна на світло і якщо поверхня трохи відсвічує фіолетовим кольором, такий плід краще не їсти.

Шматочок м'якоті кавуна можна опустити в чисту воду і залишити на 15 хвилин. Якщо вода лише помутніє від м'якоті – кавун хороший, а якщо забарвиться в яскравий рожевий або червоний колір – значить, кавун з нітратами.

Варто також пам'ятати про правила вживання кавуна

Кавун – окрема страва. Його потрібно вживати за дві години до або через дві години після основного прийому їжі (поєднання кавуна з іншими продуктами може перевантажити шлунок).

Перед вживанням кавун потрібно ретельно вимити чистою проточною водою.

Найбільше нітратів зберігається в шкірці плодів, тому не варто видавати кавун до самої кірки.

podskazchik.com

ПРАВИЛА ВЖИВАННЯ РІДИНИ

Кількість води в організмі залежить від фізіології людини, її віку, статі, м'язової маси, стану здоров'я. Оскільки вода допомагає в терморегуляції, при підвищенні температури навколишнього середовища можна отримати тепловий удар, якщо обмежити себе у вживанні рідини. Найперші симптоми нестачі води – сухість у роті і спрага.

Що пити?

Вода, як відомо, міститься в чаї, каві, соках, молоці. Усі ці напої корисні при правильному вживанні. Проте слід пам'ятати, що кава і чай мають сечогінний ефект. Вони заповнюють втрати рідини, але ненадовго. Недарма існує вислів: «випив склянку кави – випий склянку води». Також є інші нюанси у вживанні цих напоїв. Наприклад, каву або соки (особливо цитрусові) не треба пити натщесерце, бо можна спровокувати загострення рефлюксної хвороби або гастриту. Тому якщо вам дуже вже хочеться розпочати день з чашки кави, пам'ятайте, що, по-перше, кава повинна бути зварена з оптимально прожарених зерен високої якості, а по-друге, відразу після чашки кави необхідно поспіяти. І чай, і кава, і соки, безумовно, можна і потрібно вживати. Однак для якісного поповнення організму рідиною потрібна чиста вода.

Яку воду пити?

Помилкою є постійне вживання мінеральної води. Адже є столова вода, мінеральний склад якої підходить для щоденного вживання. А є лікувальні мінеральні води, які слід вживати тільки для вирішення певних проблем і в певних дозах. В іншому випадку такою водою можна порушити кислотно-лужний баланс і сильно нашкодити обмінним процесам в організмі.

Окремо слід сказати про газовану воду.



Вуглекислий газ у воді – це консервант для збереження води в пляшці. Інша справа, якщо ми купуємо негазовану воду. У цьому випадку важливо врахувати її термін зберігання.

Скільки пити води?

Залежно від стану людини, її фізичної активності, температури води в приміщенні вона повинна випивати від 1,5 до 3 літрів чистої води в день. Немає сенсу прагнути до загальноприйнятої норми в 2-2,5 літра. Адже із зайвою рідиною з організму виводяться і необхідні макро- і мікроелементи. Воду потрібно пити в проміжках між прийомами їжі. Обов'язково слід вживати фрукти і овочі, інакше вода буде проходити через тонкий кишечник і виводитися через нирки, а до товстого кишечника доходить в недостатній кількості.

lady.tsn.ua

Досягнення українських спортсменів на Олімпіаді в Ріо-де-Жанейро – 2016



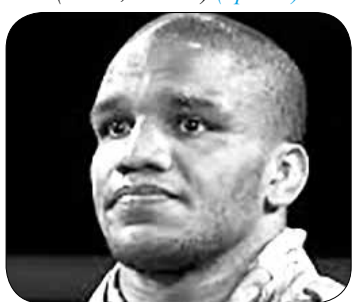
Олег Верняєв
Спортивна гімнастика
Паралельні бруси, чоловіки
(золото)
Особисте багатоборство,
чоловіки (срібло)



Юрій Чебан
Гребля на байдарках і каное (спринт)
Каное-одинаки, 200 м, чоловіки
(золото)
Дмитро Янчук і Тарас Міщук
веслування на байдарках і каное
(каное, 1000 м) (бронза)



Сергій Куліш
Стрільба
Пневматична гвинтівка, 10 м,
чоловіки (срібло)



Жан Беленок
Боротьба
Греко-римська боротьба, до 85
кг, чоловіки (срібло)

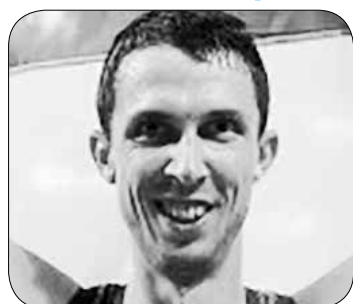


Ольга Харлан
Фехтування
Шабля, жінки (бронза)

Олена Кривацька
Ольга Харлан
Олена Вороніна
Аліна Комащук
Фехтування
Командна шабля, жінки (срібло)



Павло Тимошенко
сучасне п'ятиборство
(срібло)



Богдан Бондаренко
Легка атлетика
Стрибок у висоту, чоловіки (бронза)

Українка обіграла на Олімпіаді першу ракетку світу

Перша ракетка світу і найтитулованіша тенісистка сучасності зазнала сенсаційної поразки в 1/8 фіналу Олімпійських Ігор – 2016.

Кривдницею 4-кратної олімпійської чемпіонки і 22-кратної переможниці турнірів «Великого шолома» стала 20-я ракетка світу, 21-річна тенісистка з України Еліна Світоліна. Серена Вільямс прогала в двох сетах 4:6, 3:6, так і не зумівши «підібрати ключі» до атакуючого тенісу Світоліної, яка не боялася ризикувати і практично не помилялася.

korrespondent.net



Даріо Срна провів п'ятисотий матч у складі «Шахтаря»

Хорватський захисник донецького «Шахтаря» Даріо Срна провів ювілейний поєдинок у футболці гірників

Капітан «Шахтаря» і екс-капітан збірної Хорватії вийшов на матч проти турецького «Істанбул ББ» в стартовому складі. Матч плей-офф Ліги Європи став для Даріо 500-м в якості гравця донецького клубу.

Хорват перейшов до «Шахтаря» 13 років тому – влітку 2003 року і за минулий з того моменту час зумів виграти 22 трофея, найбільш значущим з яких можна сміливо назвати Кубок УЄФА – 2009.

Крім того, в активі Даріо 8 чемпіонських титулів національного чемпіонату, а за 499 зустрічей Срна відзначився голами у воротах суперника 48 разів.

Нагадаємо, в квітні хорват став рекордсменом за кількістю поєдинків, проведених за донецьким клубом. Тоді правий захисник провів свій 486-й матч за клуб і випередив попереднього рекордсмена – Михайла Соколовського.

isport.ua



Результати жеребкування групового етапу 2016/17

Ліга Чемпіонів

Група А: «ПСЖ», «Арсенал», «Базель», «Лудогорець».
Група В: «Бенфіка», «Наполі», «Динамо» К, «Бешикташ».
Група С: «Барселона», «Манчестер Сіті», «Боруссія» М, «Селтік».
Група D: «Баварія», «Атлетіко», «ПСВ Ейндховен», «Ростов».
Група E: ЦСКА, «Байер», «Тоттенхем», «Монако».
Група F: «Реал», «Боруссія» Д, «Спартак», «Легія».
Група G: «Лестер Сіті», «Порту», «Брюгге», «Копенгаген».
Група H: «Ювентус», «Севілья», «Ліон», «Динамо» З.

www.championat.com

Ліга Європи

Група А: «Манчестер Юнайтед», «Фенербахче», «Фейєноорд», «Зоря».
Група В: «Олімпіакос», АПОЕЛ, «Янг Бойз», «Астана».
Група С: «Андерлехт», «Сент-Етьєн», «Майнц», «Габала».
Група D: «Зеніт», «АЗ Алкмаар», «Маккабі», «Дандолк».
Група E: «Вікторія», «Рома», «Аустрія», «Астра».
Група F: «Атлетіко», «Генк», «Рapid», «Сассуоло».
Група G: «Аякс», «Стандард», «Сельта», «Панатінаїкос».
Група H: «Шахтар», «Брага», «Гент», «Коньяспор».
Група I: «Шальке-04», «Зальцбург», «Краснодар», «Ніцца».
Група J: «Фіорентина», ПАОК, «Слован», «Карабах».
Група K: «Інтер», «Спарта», «Саутгемптон», «Хапоель».
Група L: «Вільярреал», «Стяуа», «Цюрих», «Осланліспор».

www.championat.com

Україна / Прем'єр-ліга 2016-2017 Турнірна таблиця

КОМАНДА	I	B	H	П	З-П	O
1. Шахтар	6	6	0	0	17-4	18
2. Динамо	6	5	0	1	12-5	15
3. Зоря	6	4	1	1	11-4	13
4. Ворскла	6	2	3	1	7-5	9
5. Олександрія	6	3	0	3	10-9	9
6. Чорноморець	6	3	0	3	6-9	9
7. Дніпро	6	2	2	2	9-7	8
8. Олімпік	6	2	1	3	8-12	7
9. Сталь	6	1	2	3	3-7	5
10. Волинь	6	1	1	4	4-11	4
11. Зоря	6	0	1	5	4-15	1
12. Карпати	6	1	1	4	7-10	-2

До програми Олімпіади – 2020 увійшли п'ять нових видів спорту

Ігри в Токіо можуть стати одними з найбільш унікальних в історії Олімпіад за рахунок п'яти нових видів спорту.

На Олімпіаді 2020 року, яка пройде в Токіо, спортсмени розіграють комплекти нагород в бейсболі, серфінгу, скелелазінні, карате і скейтбордінгу.

Завдяки включенню нових видів спорту до програми Олімпіади, глядачі побачать на 18 подій більше, загалом в них візьмуть участь 474 спортсмена.

«Ігри в Токіо можуть стати одними з найбільш унікальних в історії Олімпіад за рахунок цих п'яти нових видів спорту», – сказав президент оргкомітету Олімпіади – 2020 в Токіо Йошіро Морі, оскільки в майбутньому дані види спорту обов'язковими не будуть.

Третього серпня в столиці Бразилії розпочала роботу 129-я сесія МОК перед літньою Олімпіадою – 2016, на якій було заслухано звіт організаційного комітету та голови координаційної комісії Джона Коутса.

korrespondent.net



ГОРОСКОП

на вересень 2016 року

Овніс. У середині вересня на **Овніс** чекають несподівані події. Можуть бути як хороші, так і не дуже втішні новини. Наприкінці місяця випаде чудова можливість для відпочинку. Якщо є вибір – їхати відпочивати самому або з друзями, то краще проведіть цей час на самоті.

Тельці. Постарайтеся не звертати особливої уваги на свою втому, яка дається взнаки в середині місяця. Це буде результат одночасного впливу вашої професійної діяльності і домашніх турбот. Частіше проводьте вільний час на лоні природи, це вас заспокоїть.

Близнюки. На початку вересня **Близнюки** повинні бути обережними, оскільки про них можуть поширюватися різні чутки і плітки. Погані слова не відображатимуть реальності, а будуть лише підступами ваших недругів. Не звертайте уваги і поведіть себе спокійно.

Раків. На початку місяця очікують хороші новини. Якщо ви тривалий час вперто намагаєтесь чогось досягти у своїй професійній діяльності, то на початку місяця з'явиться нагода це отримати. Крім того, поліпшиться здоров'я рідних і близьких для вас людей.

Левів. Зіркі пророкують **Левам** великі зміни. Настануть вони несподівано і на деякий час зможуть вибити ґрунт з-під ваших ніг, трохи пізніше прийде розуміння, що це тільки на краще. Почніть насолоджуватися новими відчуттями, нехай навіть часом і екстремальними.

Дів. Вам варто пожвавити свої любовні стосунки. У деяких випадках, коли відносини стабільні та спокійні, може стати нудно. У такому випадку партнери повинні пошукати собі пригод. Щоб не підпасти під вплив рутини, Діви мусять бути непередбачуваними.

Терезам необхідно звернути увагу на своїх дітей і батьків. Найрідніші люди сподіваються на вашу підтримку, що-права попросити про неї не наважуються. Необхідно докласти зусиль, щоб стати добрим порадиником і психологом. Але у вас все вийде.

У другій половині вересня самотні **Скорпіони** можуть стати об'єктом підвищеної уваги цікавої незнайомої людини. Але не вірте відразу усім приємним словам. Скорпіони, пов'язані сімейними вузами, зміцнюють та вирівнюють відносини зі своєю половинкою.

У середині вересня **Стрільцям** не варто перевантажувати себе роботою. Краще постаратися знайти можливість, щоб перенести її на наступний місяць. Намічені на вересень переговори з партнерами можуть пройти невдало і підписання важливої угоди може не відбутися.

Козероги співатимуть в буквальному сенсі цього слова. І це зовсім не випадково, адже вони радітимуть від того, як просувається їхня робота і яким буде кінцевий результат. Чимало уваги Козерогу приділить кохана людина або шанувальник.

Якщо **Водолії** бажать змін у своєму житті, то вересень є періодом, який для цього дуже пасує. Чим би Водолії не займалися (покращенням своєї зовнішності, хобі або професійною діяльністю), вони в усьому зможуть досягти бажаних результатів.

Якщо на душі тоскно, то не завадить щиро поговорити з людиною, якій ви довіряєте. Вересень – вдалий місяць для **Риб** у тих стосунках, де є фінансова сторона питання. Цей період потрібно максимально використати, щоб зміцнити своє фінансове становище.

СВЯТІ МІСЦЯ УКРАЇНИ

Свято-Преображенський собор

Базиліка Святих Ігнатія Лойоли і Станіслава Костки або Костел оо. Єзуїтів – сакральна споруда, домінанта комплексу монастиря оо. Єзуїтів у Кременці на Волині. Храм був збудований архітектором Павлом Гижицьким за проектом архітектора Паоло Фонтана у першій половині XVIII ст. в стилі пізнього бароко. Нині це церква Преображення Господнього УПЦ КП та найвища будівля міста.

Історія
На прохання князя Міхала Сервація Вишневецького в 1729 році Павло Карл Сангушко надіслав йому на розгляд три різних плани храмів, автором яких слід вважати архітектора Паоло Фонтану. Вибір М. С. Вишневецького зупинився на проекті святині з монастирем і школою, після чого до його реалізації було залучено кременецького архітектора Павла Гижицького. Аналіз архітектури базиліки (ширше – комплексу) дозволяє говорити про славу талантів обидвох архітекторів у її остаточному вирішенні, проте можна виокремити прийоми, притаманні кожному архітекторові зокрема.

Будівництво тривало протягом 1731-1743 років. За часів СРСР костел використовувався як спортивне приміщення навчального закладу.

Опис базиліки
За поземним планом комплекс споруд наближений до літери Н. Костел – тринавовий з трансептом, в перехресті – висока гранчаста баня, вкрита бароковим куполом з ліхтариком. Вівтарна частина і крила трансепту трохи заокруглені, що значно посилює красу і виразність будівлі. Від підлоги до найвищої позначки в інтер'єрі костел має 28 метрів. Бічні нави за єзуїтів було відведено під каплиці.

Коридорною системою костел поєднано з корпусами келій, що в зимню пору давало змогу дістатися до всіх частин комплексу без виходу на подвір'я. Бічні крила комплексу попереду мають надкутові башти і утворюють парадний двір на зразок палацового курдонеру. Ухил земельної ділянки спонукав архітектора до створення штучної тераси, вдало прикрашеної парадними сходами, балюстрадами і кам'яними ліхтарями в стилі рококо. Малюнок балюстрад і ліхтарів не має аналогів в Україні. Фасади комплексу розділені на барокові частини-«дзеркала». Контрастне фарбування («дзеркал» і деталей фасадів надає комплексу палацової краси і вишуканості, більш притаманних світським будівлям доби пізнього бароко чи рококо.

Наприкінці XX ст. комплекс колегіуму визнано видатною пам'яткою архітектури країни.



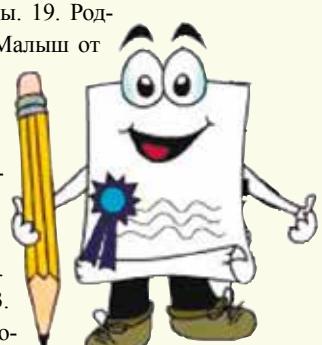
КРОССВОРД

1		2		3		4		5		6		7		8		9
						10										
11										12						
						13										
14										15						
						16										
17	18		19		20					21	22		23		24	
						25				26						
27										28						
						29	30									
31		32		33		34				35		36		37		38
						39										
40										41						
						42										
43										44						
						45										
46										47						

ВОПРОСИ:
По горизонталі: 1. Болтовня кузнечика. 6. Повод к греху. 10. Облагороженна барахолка. 11. Воздаяние за труды. 12. У буквона он бывает верхний и нижний. 13. Ремесло Пугачевой. 14. Дружелюбное поведение хвоста. 15. Клякса после затирания ее ластиком. 16. «Согнут калачом, укусить нельзя и пройти нельзя» (загадка). 17.

Полуостров с анекдотичными жителями. 21. Сценическая дама. 25. Немецкий композитор с артиллерийской фамилией. 27. Попрыгунья из басни Крылова. 28. Незванный гость, приехавший на танке. 29. Американский дядюшка, подаривший свое прозвище Соединенным Штатам. 31. Красно-белый чемпион. 35. «Мокрушник» среди охотников. 39. Спектакль, где артисты открывают рот только для того, чтобы что-нибудь спеть. 40. Леккерство, мешавшее коту Леопольду «жить дружно». 41. Жертва аборта. 42. Посланец в космос номер два. 43. Нательная картинка. 44. Решительный корень. 45. Паспорт для бандита. 46. Театральный «тайм-аут». 47. «Укоротитель» карандаша.

По вертикалі: 1. Бутерброд с двойным «бродом». 2. То ли печенье, то ли насмешливая кличка обманутого мужа. 3. Кларина кража. 4. Вкушение пицци монахами. 5. На какое письмо нельзя ответить? 6. Канцелярская держалка. 7. Большое животное, которое провалилось в болото. 8. Конфетный винегрет. 9. «Оттяг» по-буддийски. 18. Ступень каскалы. 19. Родной брат стерляди и белуги. 20. Малыш от Маяковского. 22. Скоростное обучение. 23. Речная коля. 24. Не воробей. 25. Униженный баритон. 26. Беспардонный человек. 30. Какой монтер запросто может устроить «конец света»? 31. Место автомобильной немобильности. 32. Юрист, «играющий» в защите. 33. «Посула» якобы инопланетного происхождения. 34. «Близость» вилки и розетки. 35. Греховный секс. 36. Носитель лицевой растительности. 37. Судно, выводящее «однокурсников» на чистую воду. 38. Начало театра (по системе Станиславского).



ОТВЕТЫ: По горизонталі: 1. Стрелок. 6. Собачья. 11. Нарвала. 12. Репетир. 13. Пенне. 14. Выпивош. 15. Помятка. 16. Завок. 17. Чукотка. 21. Актриса. 25. Бак. По вертикалі: 1. Сангрия. 2. Рогалик. 3. Кипарис. 4. Трапеза. 5. Антонима. 6. Скрепка. 7. Ветелот. 8. Ассорт. 9. Нирвана. 10. Уступ. 11. Остр. 12. Курка. 13. Курка. 14. Курка. 15. Курка. 16. Курка. 17. Курка. 18. Курка. 19. Курка. 20. Курка. 21. Курка. 22. Курка. 23. Курка. 24. Курка. 25. Курка. 26. Курка. 27. Курка. 28. Курка. 29. Курка. 30. Курка. 31. Курка. 32. Курка. 33. Курка. 34. Курка. 35. Курка. 36. Курка. 37. Курка. 38. Курка.

Безоплатні внески на підтримку газети «Міграція» просимо направляти на n/p 26005010126324 філія АТ «Укресімбанк» м.Одеса, МФО 328618, Код ОКПУ 24541918 БФ «Співчуття». Газета «Міграція».

МІГРАЦІЯ
Головний редактор
Іван Петрович
Супруновський

Засновник – благодійний фонд допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття». Виходить за інформаційної підтримки ДМС України та за сприяння БФ «Співчуття». Газета зареєстрована в Державній реєстраційній службі України 13.04.2012 р. свідоцтво серія КВ № 18832-7632ПР
Верстка та оформлення є інтелектуальною власністю редакції. Редакція має право друкувати матеріали, не поділяючи точку зору авторів.

Адреса редакції:
65107 м. Одеса,
вул. Канатна, 83, каб. №719
Т/ф: (048) 728-15-92
www.migraciya.com.ua
e-mail: g.migraciya@gmail.com

Всеукраїнське інформаційно-аналітичне щомісячне видання. Виходить укр. та рос. мовами. Газета надрукована у видавництві: **ООКП «Чорномор'я»** 65072, м. Одеса, пл. Б. Дерев'янка, 1 Тел.: 649-888, 64-98-81. **Передплатний індекс 89611.** Зам.№728, Тираж 6550 екз.